The Amazing Qur'an

By: Dr. Gary Miller

a Christian missionary who converted to Islam

القرآن المذهل

بقلم البروفسور: جاري ميللر

مبشر نصرانى سابق آمن بالإسلام

Introduction

One thing which surprises non-Muslims who are examining the book very closely is that the **Quran** does not appear to them to be what they expected. What they assume is that they have an old book which came fourteen centuries ago from the Arabian desert; and they expect that the book should look something like that - **an old book** from the desert. And then they find out that it does not resemble what they expected at all.

Additionally, one of the first things that some people assume is that because it is an old book which comes from the desert, it should talk about the desert.

Well the Quran does talk about the desert - some of its imagery describes the desert; but it also talks about the sea; what it's like to be in a storm on the sea.

مقدمة

تسمية القرآن بالكتاب المذهل أو المدهش لم يعد قاصرا على المسلمين الذين يكنون كل التقدير والحب لكتابهم، بل أصبحت هذه الصفة تطلق على القرآن من قبل غير المسلمين ، بل حتى من قبل أعداء الإسلام والكارهين له.

والشئ الذي يفاجئ الذين يتفحصون هذا الكتاب ويدققونه عن قرب هو أنه لا يظهر أمامهم مثلما كانوا يتوقعون؛ فما كانوا يفترضونه هو أنه كتاب قديم جاء قبل 1400 سنة من الصحراء العربية، وكانوا يتوقعون أن يظهر كأى كتاب قديم جاء من الصحراء، فيفاجأون بأنه ليس كما توقعوه.

إضافة إلى ذلك فإن أول ما يفترضه بعض الناس فى كتاب قديم جاء ونبع من الصحراء أنه سيتكلم عن الصحراء، حسنا ! إن القرآن يتكلم ويصور الصحراء أحيانا، ولكنه يتكلم عن البحر أيضا عندما تهب فيه العواصف والزوابع.

Merchant Marine

Some years ago, the story came to us in Toronto about a man who was in the **merchant marine** and made his living on the sea. A Muslim gave him a translation of the Quran to read. The merchant marine knew nothing about the history of Islam but was interested in reading the Quran. When he finished reading it, he brought it back to the Muslim and asked, "This Muhammad was he a sailor?" He was impressed at how accurately the Quran describes a storm on a sea.

When he was told, "No as a matter of fact, Muhammad lived in the desert," that was enough for him. He embraced Islam on the spot.

He was so impressed with the Quran's description because he had been in a storm on the sea, and he knew that whoever had written that description had also been in a storm on the sea. The description of :**"…a wave, over it a wave, over it clouds" (Surah Nur, 24:40)**

…was not what someone imagining a storm on a sea to be like would have written; rather, it was written by someone who knew what a storm on the sea was like. This is one example of how the Quran is not tied to certain place and time. Certainly, the scientific ideas expressed in it also do not seem to originate from the desert fourteen centuries ago.

The Smallest Thing

Many centuries before the onset of Muhammad's prophethood, there was a well-known *theory of atomism* advanced by the Greek philosopher, Democritus. He and the people who came after him assumed that matter consists of tiny, indestructible, indivisible

تاجر بحار

قبل سنوات جاءنا خبر في مدينة (تورنتو) عن تاجر بحار قضى شطرا كبيرا من عمره في البحر، قام مسلم بإعطائه ترجمة للقرآن ليقرأها، ولم يكن هذا التاجر البحار يعرف شيئا عن تاريخ الإسلام، ولكنه تمتع بقراءة الترجمة وعندما انتهى منها أعادها إلى المسلم وسأله متأثرا بالوصف الدقيق الوارد في القرآن حول البحر عندما تهب فيه العواصف: (أكان محمد هذا بحارا؟). وعندما قال له المسلم: (كلا؛ في الحقيقة انه عاش في الصحراء)؛ كان هذا كافيا له لإعلان إسلامه؛ لأنه كان قد تأثر جدا من الوصف القرآني؛ ذلك لأنه قد تعرض لعاصفة في عرض البحر وكان متأكدا بأن من كتب مثل هذا الوصف لا بد أنه شاهد عاصفة في البحر.

إن وصف: **(أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي بَحْرٍ لُّجِّيٍّ يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِ مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِ سَحَابٌ ظُلُمَاتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكَدْ يَرَاهَا وَمَن لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِن نُّورٍ)** النور40؛ لم يكن وصفا من قبل شخص تخيل مثل هذا الوصف وكتبه، بل من قبل من عرف ماذا تشبه عاصفة تحدث في البحر، وهذا مثال واحد يدل على أن القرآن ليس مرتبطا بمكان معين أو زمن معين، ولا شك أن المضمون العلمي الموجود فيه لم يكن نتاج الصحراء قبل أربعة عشر قرنا.

أدق الأشياء

قبل عصور من بعثة محمد كانت هناك نظرية معروفة في الذرة هي النظرية الذرية التي طورها الفلاسفة اليونانيون ولا سيما الفيلسوف (ديموقريطس)، وكان هو والذين جاءوا من بعده يعتقدون بأن المادة

particles called atoms. The Arabs too, used to deal in the same concept; in fact, the Arabic word *dharrah* commonly referred to the smallest particle known to man. Now, modern science has discovered that this smallest unit of matter (i.e., the atom, which has all of the same properties as its element) can be split into its component parts. This is a new idea, a development of the last century; yet; interestingly enough, this information had already been documented in the Quran (Surah Saba', 34:3) which states:

"He [i.e., Allah] is aware of an atom's weight in the heavens and on the earth and even anything smaller than that..."

Undoubtedly, fourteen centuries ago that statement would have looked unusual, even to an Arab. For him, the *dharrah* was the smallest thing there was. Indeed, this is proof, that the Quran is not outdated.

Honey

Another example of what one might expect to find in an "old book" that touches upon the subject of health or medicine is outdated remedies or cures. Various historical sources state that the Prophet (ρ) gave some advice about health and hygiene, yet most of these pieces of advice are not contained in the Quran. At first glance, to the non-Muslims this appears to be a negligent omission. They cannot understand why Allah would not "include" such helpful information in the Quran. Some Muslims attempt to explain this absence with the following argument: "Although the Prophet's advice was sound and applicable to the time in which he lived, Allah, in His infinite wisdom, knew that there would come later medical and scientific advances which would make the Prophet's advice appear outdated. When later

تحتوي على أجزاء صغيرة لا ترى بالعين تدعى (ذرات) Atoms وهى غير قابلة للانقسام، وكان العرب يحملون المفهوم نفسه، والحقيقة أن كلمة "ذرة" في العربية تشير عادة إلى أصغر جزء معروف من المادة، ولكن العلم الحديث اكتشف بأن هذا الجزء الصغير من المادة (أعنى الذرة التى تحمل نفس خصائص عنصرها) يمكن تجزئتها إلى مكوناتها، وهذه الفكرة جديدة ومن نتاج تطور العصر الأخير، ولكن من المثير للاهتمام أنها موجودة في القرآن الذى يذكر: **(وما يعزب عن ربك من مثقال ذرة في الأرض ولا في السماء ولا أصغر من ذلك ولا أكبر إلا في كتاب مبين)** يونس 61.

ولا شك أن مثل هذا التصريح كان يبدو غريبا وغير اعتيادى قبل أربعة عشر قرنا للعربى الذي كان يعد الذرة أصغر شئ موجود؛ وهذا في الحقيقة برهان ودليل على أن الزمن لم يجاوز القرآن.

العسل

مثال آخر على ما يتوقعه الإنسان في كتاب قديم؛ هو ما يتعلق بالصحة أو بالأدوية، وبطرق العلاج القديمة. وتذكر العديد من المصادر التاريخية أن الرسول قدم بعض النصائح المتعلقة بالصحة وبالنظافة، ولكن هذه النصائح غير موجودة في القرآن.

وقد يبدو هذا لغير المسلمين عند اللمحة الأولى إهمالا غريبا، فهم لا يستطيعون فهم لماذا لم يدرج الله مثل هذه المعلومات المفيدة في القرآن، ويحاول بعض المسلمين شرح هذا فيقولون: (مع أن نصائح الرسول كانت صحيحة ويمكن تطبيقها، فإن الله بحكمته اللانهائية علم بأن التقدم العلمى والطبى الذي سيحصل فيما بعد قد يجعل نصائح النبى تبدو وكأنها قديمة وتخطاها الزمن، وعندما تحدث الاكتشافات فيما بعد لربما قال بعض الناس بأن المعلومات الجديدة متناقضة مع توصيات النبى.

discoveries occurred, people might say that such information contradicted that which the Prophet (ρ) had given. Thus, since Allah would never allow any opportunity for the non-Muslims to claim that the Quran contradicts itself or the teachings of the Prophet (ρ), He only included in the Quran information and examples which could stand the test of time." However, when one examines the true realities of the Quran in terms of its existence as a divine revelation, the entire matter is quickly brought into its proper perspective, and the error in such argumentation becomes clear and understandable.

It must be understood that the Quran is a divine revelation, and as such, all information in it is of divine origin. Allah revealed the Quran from Himself. It is the words of Allah, which existed before creation, and thus nothing can be added, subtracted or altered. In essence, the Quran existed and was complete before the creation of Prophet Muhammad (ρ), so it could not possibly contain any of the Prophet's own words or advice. An inclusion of such information would clearly contradict the purpose for which the Quran exists, compromise its authority and render it inauthentic as a divine revelation.

Consequently, there was no "home remedies" in the Quran which one could claim to be outdated; nor does it contain any man's view about what is beneficial to health, what food is best to eat, or what will cure this or that disease. In fact, the Quran only mentions one item dealing with medical treatment, and it is not in dispute by anyone. It states that in **honey** there is healing. And certainly, I do not think that there is anyone who will argue with that!

وهكذا وبما أن الله لا يسمح بإعطاء أى فرصة لغير المسلمين للقول بأن القرآن يناقض نفسه أو يناقض تعليمات النبى، فهو لم يدرج أى معلومات في القرآن أو أى أمثلة إلا من النوع الذى يستطيع الصمود أمام الزمن).

وعلى أي حال فإننا إن قمنا بفحص الحقائق القرآنية على ضوء كونها وحيا إلهيا فإن الموضوع بأكمله يأخذ مكانه الصحيح ويكون مفهوما، ويظهر للعيان خطأ مثل هذه المناقشات.

يجب أن يكون مفهوما بأن القرآن وحى إلهى، لذا فإن جميع المعلومات الواردة فيه من مصدر الهى، فالله أوحي بالقرآن من عنده، وهو من كلام الله الذى كان موجودا قبل الخلق أجمعين، لذا لا يمكن إضافة أو طرح أو تغيير أي شئ فيه.

وفي الأساس فإن القرآن وجد وكمل قبل أن يُخلق النبى محمد، لذا لم يكن هناك أي احتمال أن يحتوى على أى كلمات للنبى ولا على أى نصائح وتوصيات منه، وتضمين مثل هذه المعلومات سيكون مناقضا بشكل واضح للغرض الذي وجد القرآن من أجله، ويجعله يساوم على صلاحيته ومصداقيته ويجعله غير موثوق به كوحى الهى.

وبناء على هذا فلا نجد وصفات علاجية في القرآن من النوع الذى يمكن أن يتقادم مع الزمن، ولا يحتوي أى رأى لأى شخص حول ما هو المفيد للصحة، ولا أى طعام هو المفضل للأكل، ولا عن أى شئ بأنه هو العلاج لهذا المرض أو ذاك. والحقيقة أن القرآن ذكر شيئا واحدا فقط - لا يستطيع أحد أن يعارضه - حول العلاج الطبى؛ فقد صرح أن هناك شفاء في العسل، ولا أعتقد أن هناك من يستطيع الجدال حول هذا.

Prophet Muhammad and the Quran

If one assumes that the Quran is the product of a man's mind, then one would expect it to reflect some of what was going on in the mind of the man who "composed" it. In fact, certain encyclopedias and various books claim that the Quran was the product of hallucinations that Muhammad underwent. If these claims are true - if it indeed originated from some psychological problems in Muhammad's mind - then evidence of this would be apparent in the Quran. Is there such evidence? In order to determine whether or not there is, one must first identify what things would have been going on in his mind at that time and then search for these thoughts and reflections in the Quran.

It is common knowledge that Muhammad (ρ) had a very difficult life. All of his daughters died before him except one, and he had a wife of several years who was very dear and important to him, who not only proceeded him in death but died at a very critical period of his life. As a matter of fact, she must have been quite a woman because when the first revelation came to him, he ran home to her, afraid. Certainly, even today one would have a hard time trying to find an Arab who would tell you, "I was so afraid that I ran home to my wife." They just aren't that way. Yet Muhammad (ρ) felt comfortable enough with his wife to be able to do that. That's how influential and strong woman she was. Although these examples are only a few of the subjects that would have been on Muhammad's mind, they are sufficient in intensity to prove my point.

The Quran does not mention any of these things - not the death of his children, not the death of his beloved companion and wife, not his fear of the initial revelations, which he so beautifully

النبى محمد والقرآن الكريم

ولو افترض أحدهم أن القرآن نتاج عقل شخص لكان من المتوقع أن يعكس شيئا مما كان يجول في فكر وعقل ذلك الشخص. وفي الحقيقة فإن دوائر معرفة معينة وكتب عديدة ذكرت بأن القرآن نتاج الأوهام التى كانت تنتاب محمدا، ولو كان هذا صحيحا؛ أى لو كان القرآن نتاج مشاكل وأمراض نفسية في عقل محمد لكان من الضرورى ظهور أدلة هذا فى القرآن، فهل هناك مثل هذه الأدلة والمؤشرات؟ لكى نقرر وجود هذه الأدلة أو عدم وجودها يجب علينا في البداية تعيين الأشياء التى كانت تمر فى ذهنه في ذلك الوقت ثم نبحث عن هذه الأفكار وانعكاساتها فى القرآن.

من المعلوم للجميع أن حياة محمد كانت مملوءة بالمشاق، فقد توفى العديد من أولاده أمام عينيه، وكانت لديه زوجة حبيبة ومهمة بالنسبة إليه قضى معها سنوات طوال وتوفيت قبله في لحظات حرجة من حياته، ولا بد أنها كانت امرأة متميزة جدا، لأنه عندما جاءه الوحى فى المرة الأولى أسرع خائفا إليها في البيت.

ولا شك أنه يصعب جدا حتى فى هذه الأيام أن تعثر على عربى يقول لك : (لقد كنت خائفا إلى درجة أننى أسرعت إلى زوجتى في البيت)، إنهم لا يتصرفون هكذا أبدا مما يدل على مدى قوتها وتأثيرها، ومع أن هذه الأمثلة هي مواضيع قليلة من المواضيع التى كانت تشغل بال محمد؛ إلا أنها كافية من ناحية وزنها وتأثيرها لكى تبرهن على وجهة نظرى.

إن القرآن لا يذكر أى شئ من هذه الأشياء، لا موت أولاده، ولا موت رفيقته وزوجته الحبيبة، ولا خوفه من الوحى الأول، هذا الخوف الذى

shared with his wife - nothing; yet these topics must have hurt him, bothered him, and caused him pain and grief during periods of his life. Indeed, if the Quran was a product of his psychological reflections, then these subjects, as well as others, would be prevalent or at least mentioned throughout.

Scientific Approach to the Quran

A truly scientific approach to the Quran is possible because the Quran offers something that is not offered by other religious scriptures, in particular, and other religions, in general. It is what scientists demand. Today there are many people who have ideas and theories about how the universe works. These people are all over the place, but the scientific community does not even bother to listen to them.

This is because within the last century the scientific community has demanded a *test of falsification*. They say, "If you have theory, do not bother us with it unless you bring with that theory a way for us to prove whether you are wrong or not."

Such a test was exactly why the scientific community listened to Einstein towards the beginning of the century. He came with a new theory and said, "I believe the universe works like this; and here are three ways to prove whether I am wrong!" So the scientific community subjected his theory to the tests, and within six years it passed all three. Of course, this does not prove that he was great, but it proves that he deserved to be listened to because he said, "This is my idea; and if you want to try to prove me wrong, do this or try that."

This is exactly what the Quran has - *falsification tests*. Some are old (in that they have already been proven true), and some still

تقاسمه بشكل جميل مع زوجته، لا شئ من هذا مطلقا، ولا شك أن هذه الأمور آذته وضايقته وسببت له آلاما وحزنا وسببت لديه انعكاسات نفسية، فكان من المنتظر ظهور انعكاسات هذه المواضيع وغيرها وسيادتها أو على الأقل وجود بعضها وظهورها في القرآن.

الإشارات العلمية فى القرآن الكريم

من الممكن الاقتراب من القرآن وتناوله بطريقة علمية، لأن القرآن يقدم شيئا لم تقدمه الكتب الدينية المقدسة خاصة والأديان الأخرى عامة وهذا الشئ هو ما يطلبه العلماء. يوجد حاليا العديد من الناس الذين يملكون أفكارا ونظريات حول كيفية عمل الكون، وهؤلاء الناس موجودون فى كل مكان، ولكن العلماء لا يكلفون أنفسهم الاستماع إليهم، وهذا يعود إلى أن الوسط العلمي في القرن الأخير وضع معيارا للتجربة ولفرز الحقيقى من المزيف؛ فهم يقولون: (إن كانت لديك نظرية فلا تزعجنا بها إلا إذا استطعت أن تجلب لنا مع هذه النظرية طريقة للبرهنة على صوابك أو على خطئك).

بسبب هذا المعيار وطريقة الاختبار استمع الوسط العلمي إلى "أينشتاين" في بداية هذا القرن حيث جاء بنظرية جديدة وقال: (أنا أعتقد بأن الكون يعمل هكذا؛ وتلك ثلاث طرق لاختبار ما إن كنت مصيبا أم لا)، لذا أخضع الوسط العلمى نظريته للاختبارات. وفى ست سنوات اجتازت النظرية جميع الاختبارات الثلاثة، ولا يبرهن هذا أنه كان عظيما؛ بل يبرهن على أنه كان يستحق الاستماع إليه، لأنه قال لهم: (هذه فكرتى ونظريتى فإن حاولتم إثبات خطئها فجربوا هذا أو ذاك).

وهذا بالضبط ما يملكه القرآن؛ معيار الكذب، بعضه قديم (وقد اثبت في السابق صحته) و بعضه لا يزال موجودا حاليا، إنه يصرح بشكل

exist today. Basically it states, "If this book is not what it claims to be, then all you have to do is this or this or this to prove that it is false." Of course, in 1400 years no one has been able to do "This or this or this," and thus it is still considered true and authentic.

أساسى: (إذا لم يكن هذا الكتاب مثل ما يصرح به اذن عليكم أن تفعلوا كذا أو كذا لتبرهنوا أنه زائف)، وطبعا لم يستطع أحد طوال 1400 سنة أن يفعل (كذا أو كذا أو كذا) لذا فلا يزال يعتبر موثوقا به وأصيلا وصادقا.

Falsification Test

I suggest to you that the next time you get into dispute with someone about Islam and he claims that he has the truth and that you are in darkness, you leave all other arguments at first and make this suggestion. Ask him, "Is there any falsification test in your religion? Is there anything in your religion that would prove you are wrong if I could prove to you that it exists - *anything*?" Well, I can promise right now that people will not have anything - no test, no proof, nothing! This is because they do not carry around the idea that they should not only present what they believe but should also offer others a chance to prove they're wrong. However, Islam does that.

A perfect example of how Islam provides man with a chance to verify it authenticity and "prove it wrong" occurs in the 4th chapter. And quiet honestly, I was very surprised when I first discovered this challenge. It states (Surah An-Nisa, 4:82):

> **"Do they not consider the Quran? Had it been from any other than Allah, they would surely have found therein much discrepancy."**

This is a clear challenge to the non-Muslim.

Basically, it invites him to find a mistake. As a matter of fact, the seriousness and difficulty of the challenge aside, the actual

إختبار التزييف

أنا أقترح عليك عندما تدخل في المرة القادمة في نقاش مع أحدهم حول الإسلام وذكر لك أنه يملك الحقيقة وأنك فى ظلام؛ أقترح أن تنبذ جميع البراهين والحجج الأخرى وتقدم الاقتراح الآتي: اسأله: "هل يوجد فى عقيدتك أى معيار أو اختبار لمعرفة مدى الصحة فيها؟ هل هناك فى عقيدتك ما يثبت خطأها لو قمت بإثبات الشئ الفلاني؟ هل هناك أى شئ من هذا؟ "حسن؛ إنني أستطيع من الآن أن أؤكد لك بان الناس لا يملكون أي شئ من هذا القبيل، لا يملكون أى شئ، لا يملكون معيارا ولا برهانا، لا شئ على الإطلاق، ذلك لأنهم لا يحملون فكرة أن عليهم ألا يقتصروا على تقديم ما يعتقدونه بل عليهم أن يقدموا أيضا للآخرين فرصة لإثبات أنهم على خطأ.

على أى حال فالإسلام يفعل هذا، وأفضل مثال على كيفية قيام الإسلام بإعطاء الإنسان الفرصة لكي يتحقق من مصداقيته أنه يقول له : " تعال وبرهن على خطئى! "وذلك في السورة الرابعة. وأقول لكم بكل صراحة بأنني دهشت عندما اكتشفت في المرة الأولى هذا التحدى فهو يقول: **(أفلا يتدبرون القرآن ولو كان من عند غير الله لوجدوا فيه اختلافا كثيرا)** النساء 82/4.

هذا تحد واضح وصريح لغير المسلمين؛ فهو في الأساس يدعوهم ليجدوا فيه أي خطأ، وفي الحقيقة فإننا إن وضعنا جدية وصعوبة هذا

presentation of such a challenge in the first place is not even in human nature and is inconsistent with man's personality.

One doesn't take an exam in school and after finishing the exam, write a note to the instructor at the end saying, "This exam is perfect. There are no mistakes in it. Find one if you can!" One just doesn't do that. The teacher would not sleep until he found a mistake! And yet this is the way the Quran approaches people.

Ask Those Who Have Knowledge

Another interesting attitude that exists in the Quran repeatedly deals with its advice to the reader. The Quran informs the reader about different facts and then gives the advice: "If you want to know more about this or that, or if you doubt what is said, then you should ask those who have knowledge." This too is a surprising attitude. It is not usual to have a book that comes from someone without training in geography, botany, biology, etc., who discusses these subjects and then advises the reader to ask men of knowledge if he doubts anything.

Yet in every age there have been Muslims who have followed the advice of the Quran and made surprising discoveries. If one looks to the works of Muslim scientists of many centuries ago, one will find them full of quotations from the Quran.

These works state that they did research in such a place, looking for something. And they affirm that the reason they looked in such and such a place was that the Quran pointed them in that direction.

For example, the Quran mentions **man's origin** and then tells the

التحدى جانبا؛ فإن مثل هذا التقديم الفعلى لهذا التحدى ليس أولا من الطبيعة البشرية، ويتناقض مع شخصية الإنسان؛ فلا يوجد هناك من يقوم بعد انتهاء الامتحان بكتابة ملاحظة في آخر الصفحة يقول فيها لمراقب الامتحان: (الأجوبة في هذا الامتحان كاملة ودون أى خطأ، إذا استطعت فجد أى خطأ فيها!) لا يقول هذا لأن المدرس لا ينام تلك الليلة ولا يغمض له جفن حتى يجد خطأ فيها، ومع ذلك فهذا هو الطريق الذى سلكه القرآن للوصول إلى الناس.

أسألوا أهل الذكر

والشئ المثير الآخر الموجود في القرآن هو تعامله مع قرائه والنصح الذى يكرره لهم؛ فالقرآن يخبر قراءه بحقائق مختلفة ثم يعطى النصيحة الآتية لهم: (إن كنتم تريدون معرفة المزيد من هذا أو ذاك، أو إن كنتم في شك مما ورد هنا فاسألوا أهل الذكر أى أهل العلم).

وهذا أيضا وضع غريب وغير مألوف؛ فليس من المألوف في كتاب جاء من قبل شخص لم يختص في الجغرافيا أو في علم النبات أو فى علم الأحياء...الخ، يناقش هذه المواضيع ثم ينصح القارئ أن يراجع أهل العلم في هذه المواضيع إن راودته الشكوك حول صحة ما جاء فيه.

ومع هذا فقد كان هناك العديد من المسلمين في كل عهد ممن اتبعوا نصيحة القرآن ونجحوا في الوصول إلى اكتشافات مدهشة. ولو نظر أحدنا إلى أعمال العلماء المسلمين في العصور الماضية لوجد فى كتبهم العديد من الاقتباسات من الآيات القرآنية. وهذه الأعمال تشير إلى أنهم بحثوا فى مثل هذا الموضع منقبين عن شئ ما، وقد أكدوا على أن السبب الذي حدا بهم للبحث في هذا الموضع أو ذاك هو أن القرآن دلهم على ذلك الاتجاه، فمثلا يذكر القرآن منشأ الإنسان، ثم يقول للقارئ:

reader, "Research it!" It gives the reader a hint where to look and then states that one should find out more about it.

This is the kind of thing that Muslims today largely seem to overlook - but not always, as illustrated in the following example.

Embryology

A few years ago, a group of men in Riyadh, Saudi Arabia collected all of the verses in the Quran which discuss *embryology* - the growth of the human being in the womb. They said, "Here is what the Quran says. Is it the truth?" In essence, they took the advice of the Quran: "Ask the men who know." They chose, as it happened, a non-Muslim who is a professor of embryology at the University of Toronto. His name is Keith Moore, and he is the author of textbooks on embryology - a world expert on the subject. They invited him to Riyadh and said, "This is what the Quran says about your subject. Is it true? What can you tell us?"

While he was in Riyadh, they gave him all the help that he needed in translation and all of the cooperation for which he asked. And he was so surprised at what he found that he changed his textbooks. In fact, in the second edition of one of his books, called *Before We Are Born...* in the section about the history of embryology, he included some material that was not in the first edition because of what he found in the Quran was ahead of its time and that those who believe in the Quran know what other people do not know.

I had the pleasure of interviewing Dr. Keith Moore for a television presentation, and we talked a great deal about this - it was illustrated by slides and so on.

(ابحث عن هذا) وهو يعطى القارئ تلميحا وإيماءة حول المكان الذى يبحث فيه، ويصرح بأن على الإنسان أن يجد المزيد ويصل إلى المزيد. وقد بدأ المسلمون بالاهتمام بهذا الأمر فى هذه الأيام وإن لم يكن بشكل دائم كما نعلم من المثال الآتي :

علم الأجنة

جمعت العربية السعودية مجموعة من الرجال قبل عدة سنوات فى الرياض لبحث الآيات المتعلقة بتطور الجنين في رحم الأم، وقالت لهم : (هاكم ما قاله القرآن حول هذا الأمر؛ انظروا وابحثوا هل ما يقوله صحيح وحق؟). لقد أخذوا في الأساس بنصيحة القرآن: (فاسألوا أهل الذكر إن كنتم لا تعلمون) أى اسألوا أهل العلم، وقد اختاروا عالما غير مسلم هو استاذ (برفسور) في علم الأجنة في جامعة (تورونتو) واسمه (كيث مور) وهو مؤلف كتب دراسية فى علم الأجنة وأحد الأخصائيين المعدودين في العالم في هذا الموضوع. و بينما كان هذا العالم فى الرياض؛ قالوا له : (هذا ما يقوله القرآن فى موضوع اختصاصك؛ فهل ما يقوله صحيح ؟ ماذا تستطيع أن تخبرنا فى هذا الصدد؟)، وطوال مكوثه في مدينة الرياض قدموا له جميع المساعدات التي احتاجها فى الترجمة وجميع أنواع المعاونة التى طلبها، وقد دهش إلى درجة أنه قام بتغيير كتبه المدرسية. لقد أضاف بعض المواد التى لم تكن بالطبعة الأولى فى أحد كتبه فى جزء منه عن تاريخ علم الأجنة وكان الكتاب بعنوان (قبل أن نولد) و ذلك بعدما علم بما جاء في القرآن حول هذا الموضوع، وهذا يثبت في الحقيقة بأن القرآن كان سابقا لزمنه، وأن المؤمنين بالقرآن كانوا يعلمون ما لا يعلمه الآخرون.

لقد سعدت بمتابعة برنامج تلفزيوني قُدم فيه الدكتور كيث مور

He mentioned that some of the things that the Quran states about the growth of the human being were not known until thirty years ago.

In fact, he said that one item in particular - the Quran's description of the human being as a **"leech-like clot"** (*'alaqah*) [Ghafir 40:67] - was new to him; but when he checked on it, he found that it was true, and so he added it to his book. He said, "I never thought of that before," and he went to the zoology department and asked for a picture of a leech. When he found that it looked just like the human embryo, he decided to include both pictures in one of his textbooks.

Although the aforementioned example of man researching information contained in the Quran deals with a non-Muslim, it is still valid because he is one of those who is knowledgeable in the subject being researched.

Had some layman claimed that what the Quran says about embryology is true, then one would not necessarily have to accept his word. However, because of the high position, respect, and esteem man gives scholars, one naturally assumes that if they research a subject and arrive at a conclusion based on that research, then the conclusion is valid.

Skeptic's Reaction

Dr. Moore also wrote a book on *clinical embryology*, and when he presented this information in Toronto, it caused quite a stir throughout Canada. It was on the front pages of some of the newspapers across Canada, and some of the headlines were quite funny. For instance, one headline read: "SURPRISING

للمشاهدين، وقد تحدثنا كثيرا فيما بعد عن هذا البرنامج، وقد قدم الدكتور كيث مور بعض صور "السلايدات" في البرنامج، وقال بأن بعض المعلومات التي ذكرها القرآن حول تطور الجنين الإنساني لم تكن معروفة قبل ثلاثين سنة، ثم ذكر أنه كانت هناك معلومة أو فقرة لم يكن يعرفها وهي أن الجنين يكون في مرحلة معينة من تطوره مشابها للعلقة، وعندما قام بتدقيق الأمر تبين له صحة ذلك، لذا قام بإضافة هذا إلى كتابه؛ قال: (أنا لم أفكر في هذا من قبل) وذهب إلى قسم الحيوان فى الجامعة وطلب صورة لـ (علقة)، وعندما رأى أنها تشبه مرحلة من مراحل الجنين أضاف هاتين الصورتين إلى أحد كتبه المدرسية.

و لا باس من أن الشخص المتفحص للمعلومات الواردة في القرآن والمذكور في المثال السابق أن يكون غير مسلم؛ لأنه إنسان متخصص في الموضوع الذي يبحث ويدقق فيه، ولو صرح أحد الأشخاص العاديين بأن ما يقوله القرآن حول علم الأجنة صحيح لما كان من الضرورى قبول هذا التصريح؛ ولكن نتيجة للاحترام والتقدير الذى يتمتع به العلماء فإن من الطبيعى الافتراض بأنهم عندما يتوصلون إلى نتيجة في موضوع ما بعد بحث وتدقيق فإن تلك النتيجة تكون مقبولة وصحيحة.

الشكوك التى أثيرت

وضع البروفسور "كيث مور" كتابا عن علم الأجنة التحليلى وعندما قدم فيه هذه المعلومات في (تورونتو) تسبب في ضجة كبيرة في كندا، واحتل عناوين الصفحات الأولى في بعض الجرائد في طول كندا وعرضها. وكانت عناوين بعضها مضحكة فمثلا كان أحد هذه العناوين:

THING FOUND IN ANCIENT PRAYER BOOK!" It seems obvious from this example that people do not clearly understand what it is all about. As a matter of fact, one newspaper reporter asked Professor Moore, "Don't you think that maybe the Arabs might have known about these things - the description of the embryo, its appearance and how it changes and grows? Maybe they were not scientists; may be they did some crude dissections on their own - carved up people and examined these things." The professor immediately pointed out to him that he [i.e., the reporter] had missed a very important point - all of the slides of the embryo that had been shown and that had been projected in the film had come from pictures taken through a microscope. He said, "It does not matter if someone *had* tried to discover embryology fourteen centuries ago. They could not have seen it!"

All of the descriptions in the Quran of the appearance of the embryo are of the item when it is still too small to see with the eye; therefore, one needs a microscope to see it. Since such a device had only been around for little more than two hundred years, Dr. Moore taunted, "Maybe fourteen centuries ago someone secretly had a microscope and did this research, making no mistakes anywhere. Then he somehow taught Muhammad (ρ) and convinced him to put this information in his book. Then he destroyed his equipment and kept it a secret forever. Do you believe that? You really should not unless you bring some proof because it is such a ridiculous theory." In fact, when he was asked, "How do you explain this information in the Quran?" Dr. Moore's reply was, "It could only have been divinely revealed!"

(مفاجأة مدهشة وجدت في كتاب قديم للصلاة).

ومن الواضح من هذا المثال أن الناس لم يفهموا ما جرى. وقام مراسل إحدى الصحف بسؤال البرفسور مور : (ألا تعتقد بأنه كان ممكنا للعرب أن يعرفوا هذه المعلومات حول الأجنة وعن مظهرها وكيف تتطور ؟ قد لا يكونون علماء، ولكن ربما قاموا بعمليات تشريح فجة وبدائية وبقروا بطون بعض النساء وفحصوا هذه الأمور). أجابه البرفسور في الحال قائلا: (إنه - أي المراسل - نسى نقطة هامة جدا وهي أن جميع صور هذه الشرائح التي عرضها في شريط الفلم قام بتصويرها من خلال المجهر ثم أضاف قائلا : (ليس من المهم أن أحدهم حاول اكتشاف أمر الأجنة قبل أربعة عشر قرنا، لأنهم لم يكونوا يستطيعون رؤيتها !) إن جميع المعلومات الواردة في القرآن حول الجنين هي عن المراحل الأولية التي لا يمكن رؤيتها بالعين لأنها صغيرة جدا، لذا فإن الإنسان يحتاج إلى مجهر لكى يستطيع رؤيتها، ومثل هذا الجهاز لم يتم اختراعه إلا قبل أكثر بقليل من مائتى سنة. وأضاف البرفسور بلهجة توبيخ ساخر:

(يحتمل أن شخصا كان قبل أربعة عشر قرنا يملك بصورة سرية مجهرا، وقام بهذه البحوث ولم يخطئ أبدا فيها، ثم قام بتعليم محمد وأقنعه أن يضع هذه المعلومات في كتابه، ثم قام بتخريب مجهره لكى يبقى الموضوع سرا للأبد... هل تعتقد بمثل هذه النظرية ؟ يجب ألا تعتقد بها قبل أن تقدم بعض البراهين حولها لأنها نظرية سخيفة جدا) وعندما سئل : ولكن (كيف تفسر إذن وجود مثل هذه المعلومات في القرآن ؟) فكان جواب البرفسور : (لا يمكن أن يكون هذا إلا وحيا إلهيا) !.

Geology

One of Professor Moore's colleagues, Marshall Johnson, deals extensively with *geology* at the University of Toronto. He became very interested in the fact that the Quran's statements about embryology are accurate, and so he asked Muslims to collect everything contained in the Quran which deals with his specialty.

Again people were very surprised at the findings. Since there are a vast number subjects discussed in the Quran, it would certainly require a large amount of time to exhaust each subject. It suffices for the purpose of this discussion to state that the Quran makes very clear and concise statements about various subjects while simultaneously advising the reader to verify the authenticity of these statements with research by scholars in those subjects. And as illustrated by the previous examples of embryology and geology, the Quran has clearly emerged authentic.

You Did Not Know This Before!

Undoubtedly, there is an attitude in the Quran which is not found anywhere else. It is interesting how when the Quran provides information, it often tells the reader, "You did not know this before."

Indeed, there is no scripture that exists which makes that claim. All of the other ancient writings and scriptures that people have do give a lot of information, but they always state where the information came from.

For example, when the Bible discusses ancient history, it states that this king lived here; this one fought in a certain battle,

علم طبقات الأرض

اهتم أحد أصدقاء البروفسور مور اهتماما كبيرا بصحة المعلومات التي يقدمها القرآن حول علم الأجنة وهو البرفسور (مارشال جونسون) المختص في علم طبقات الأرض (الجيولوجيا) في جامعة (تورونتو) لذا طلب من المسلمين جمع جميع الآيات الموجودة فى القرآن حول موضوع اختصاصه.

ومرة ثانية ذهل الناس مما تم اكتشافه في هذا المجال، ونظرا لوجود عدد كبير من المواضيع التي يناقشها القرآن فإن دراسة كل موضوع وإيفاءه حقه من التمحيص يحتاج إلى وقت طويل. يفى بغرض هذا النقاش القول بأن القرآن يقوم بالتطرق إلى مواضيع عديدة جدا ولكن باختصار شديد وبوضوح، ويوصى القارئ في الوقت نفسه بالقيام بتدقيق مصداقية ما يقوله بواسطة بحوث العلماء والمختصين فى هذه المواضيع، أى بمراجعة أهل العلم.

لم تكن تعلم ذلك من قبل!

ولا شك أن للقرآن وضعا وموقفا مختلفا لا يوجد في أى مكان آخر غيره. ومن المثير للانتباه أن القرآن عندما يقدم معلوماته يقول للقارئ ويصرح فى أكثر الأحيان : (إنك لم تكن تعلم هذا من قبل).

وفي الحقيقة لا يوجد أى كتاب مقدس موجود حاليا يقوم بمثل هذا التصريح؛ فجميع الكتابات القديمة وجميع الكتب المقدسة الموجودة فى متناول الناس تعطى معلومات كثيرة ولكنها تذكر أيضا مصدر هذه المعلومات، فمثلا عندما يناقش الكتاب المقدس التاريخ القديم يصرح بأن الملك الفلانى عاش هنا وقاتل الملك الآخر هناك فى معركة معينة، وأن

another one had so many sons, etc. Yet it always stipulates that if you want more information, then you should read the book of so and so because that is where the information came from.

In contrast to this concept, the Quran provides the reader with information and states that this information is something new.

Of course, there always exists the advice to research the information provided and verify its authenticity. It is interesting that such a concept was never challenged by non-Muslims fourteen centuries ago. Indeed, the Makkans who hated the Muslims, and time and time again they heard such revelations claiming to bring new information; yet, they never spoke up and said, "This is not new. We know where Muhammad got this information. We learned this at school." They could never challenge its authenticity because it really was new!

Proof of Authenticity: An Approach

It must be stressed here that the Quran is accurate about many, many things, but accuracy does not necessarily mean that a book is a divine revelation. In fact, accuracy is only one of the criteria for divine revelations. For instance, the telephone book is accurate, but that does not mean that it is divinely revealed. The real problem lies in that one must establish some proof of the source the Quran's information. The emphasis is in the other direction, in that the burden of proof is on the reader. One cannot simply deny the Quran's authenticity without sufficient proof. If, indeed, one finds a mistake, then he has the right to disqualify it. This is exactly what the Quran encourages.

Once a man came up to me after a lecture I delivered in South

ملكا آخر كان له العدد الفلانى من الأبناء...الخ؛ ولكنها تشترط عليك على الدوام بأنك إن أردت المزيد من المعلومات فعليك مراجعة الكتاب الفلانى أو العلاني لأن المعلومات مستقاة منه. على العكس من هذا تماما فإن القرآن يزود القارئ بالمعلومات ثم يصرح بأن هذه المعلومات جديدة، وطبعا توجد هناك أيضا النصيحة بالقيام بتدقيق وبحث الموضوع لمعرفة مدى مصداقيته وصحته، ومن المثير للانتباه حقا أنه ما من أحد من غير المسلمين استطاع طوال 1400 سنة أن يتحدى مثل هذا المفهوم، وفي الحقيقة فإن أهل مكة الأعداء للمسلمين كانوا يسمعون من حين لآخر آيات الوحى وهى تقول بأن هذه المعلومات جديدة، ومع ذلك فلم يقل منهم : (هذه المعلومات ليست جديدة ، ونحن نعرف من أين أخذها محمد، ونحن نعرف هذه المعلومات).

الدليل على الأصالة

ويجب التأكيد هنا على أن القرآن كان دقيقا وصحيحا حول العديد من الأشياء، ولكن الدقة والصحة لا تعنى دائما وبالضرورة بأن الكتاب وحى الهى، في الحقيقة إن الصحة شرط واحد فقط من شروط الوحى الالهى؛ فمثلا إن دليل الهاتف صحيح ودقيق، ولكن لا يعني هذا أنه وحى الهى. والمشكلة الحقيقية كامنة فى أنه يجب إقامة برهان على منبع المعلومات فى القرآن، والتأكيد يقع على القارئ، فليس في إمكان أحد إنكار صحة ومصداقية القرآن دون أى دليل كاف، فإن وجد أحد خطأ فيه عند ذلك يملك الحق فى رده، وهذا بالضبط ما يشجع القرآن عليه.

جاءني رجل مرة بعد إحدى المحاضرات التي ألقيتها في جنوب أفريقيا،

Africa. He was very angry about what I had said, and so he claimed, “I am going to go home tonight and find a mistake in the Quran.” Of course, I said, “Congratulations. That is the most intelligent thing that you have said.” Certainly, this is the approach Muslims need to take with those who doubt the Quran’s authenticity, because the Quran itself offers the same challenge. And inevitably, after accepting its challenge and discovering that it is true, these people will come to believe it because they could not disqualify it. In essence, the Quran earns their respect because they themselves have had to verify its authenticity.

An essential fact that cannot be reiterated enough concerning the authenticity of the Quran is that one’s inability to explain a phenomenon himself does not require his acceptance of the phenomenon’s existence or another person’s explanation of it. Specifically, just because one cannot explain something does not mean that one has to accept someone else’s explanation. However, the person’s refusal of other explanations reverts the burden of proof back on himself to find a feasible answer. This general theory applies to numerous concepts in life, but fits most wonderfully with the Quranic challenge, for it creates a difficulty for one who says, “I do not believe it.” At the onset of refusal one immediately has an obligation to find an explanation himself if he feels others’ answers are inadequate.

In fact, in one particular Qur’anic verse which I have always seen mistranslated into English, Allah mentions a man who heard the truth explained to him. It states that he was derelict in his duty because after he heard the information, he left without checking the verity of what he had heard. In other words, one is guilty if he hears something and does not research it and check to see

كان غاضبا جدا مما قلته في المحاضرة لذا قال لي : (إنني ذاهب هذه الليلة إلى بيتي وسأجد خطأ في القرآن) وقلت له طبعا: (أقدم لك التهاني؛ هذا أفضل شئ قلته). ولا شك أن هذا هو الأسلوب الذى يجب أن يتعامل به المسلمون مع الذين يشكون في مصداقية القرآن، لأن القرآن نفسه يقدم مثل هذا التحدى .

و حتما انهم بعد قبولهم التحدى، ثم اكتشافهم أنه صحيح وصادق فانهم يؤمنون به لأنهم لم يستطيعوا تعجيزه. وفي الأساس فإن القرآن يكسب تقديرهم واحترامهم لأنهم قاموا بأنفسهم باختبار مصداقيته. والحقيقة الأساسية التي لا يمكن تكرارها بشكل كاف فيما يتعلق بمصداقية القرآن هى أن عجز أحدهم عن تفسير ظاهرة ما لا يتطلب ولا يعنى قبوله لتفسير شخص آخر لها. ونقول على وجه التخصيص إن عجز شخص عن تفسير شئ لا يعني وجوب قبوله لتفسير شخص آخر. على أى حال إن رفض الإنسان للتفسيرات الأخرى يُجعل عبء الإثبات عليه لكى يجد جوابا معقولا.

وهذه النظرية العامة تنطبق على مفاهيم عديدة جدا في الحياة، ولكنها تتلاءم بشكل مدهش مع التحدى القرآنى، لأنه يخلق صعوبات لمن يقول: (إنني لا أومن به). ففي مستهل الرفض يحمل الرافض تعهدا والتزاما بأن يجد بنفسه تفسيرا إذا شعر بأن إجابات الآخرين غير وافية وغير ملائمة.

وفي الحقيقة هناك آية أرى دائما أنها ترجمت إلى الإنكليزية بشكل خاطئ، يشير الله في هذه الآية إلى شخص سمع الحقيقة وهي تُشرح له، وهو يقول عنه أنه أهمل وظيفته لأنه بعدما سمع الخبر والمعلومة تركها دون تدقيق صدق وصحة ما سمع، وبتعبير آخر إن الإنسان

whether it is true. One is supposed to process all information and decide what is garbage to be thrown out and what is worthwhile information to be kept and benefited from immediately or even at a later date.

One cannot just let it rattle around in his head. It must be put in the proper categories and approached from that point of view. For example, if the information is still speculatory, then one must discern whether it's closer to being true or false. But if all the facts have been presented, then one must decide absolutely between these two options. And even if one is not positive about the authenticity of the information, he is still required to process all the information and make the admission that he just does not know for sure.

Although this last point appears to be futile, in actuality, it is beneficial to the arrival at a positive conclusion at a later time in that it forces the person to at least recognize research and review the facts.

This familiarity with the information will give the person "the edge" when future discoveries are made and additional information is presented. The important thing is that one deals with the facts and does not simply discard them out of empathy and disinterest.

Exhausting the Alternatives

The real certainty about the truthfulness of the Quran is evident in the confidence which is prevalent throughout it; and this confidence comes from a different approach - "*Exhausting the alternatives*." In essence, the Quran states, "This book is a divine revelation; if you do not believe that, then what is it?" In other

يكون مذنبا إن سمع شيئا ولم يقم بتدقيق وفحص مدى صحته، والمفروض أن الإنسان يملك جميع المعلومات ثم يقرر ما ينبذ من هذه المعلومات ويرميها وما يستبقي منها ويحتفظ بها ليستفيد منها لاحقا.

الإنسان لا يمكنه أن يدعها تدور في رأسه فقط، بل يجب أن توضع فى تصنيفات وأبواب مناسبة ليستطيع الدنو من تلك النقطة من وجهة النظر؛ فمثلا إذا كانت المعلومات لا تزال تصورات وفرضيات، فعلى المرء أن يتبين عما إذا كانت قريبة من الحقيقة أم هى زائفة تماما، ولكن إذا كانت الحقائق كلها قد تم تقديمها فعلى المرء أن يقرر بين هذين الخيارين وحتى لو كان المرء غير متأكد من مصداقية هذه المعلومات فالمطلوب منه أن يعالج جميع هذه المعلومات ويسلم بأنه لا يعرف على وجه التأكيد. ومع أن النقطة الأخيرة تبدو وكأنها لا جدوى منها في الواقع العملي، فإنها مفيدة في الوصول إلى نتائج إيجابية فى وقت لاحق، لأنها تجعل المرء مضطرا على الأقل لأن يدرك ويبحث ويعيد النظر في الحقائق والوقائع. والتعود على التعامل مع المعلومات يعطي للمرء الأفضلية عندما تتم اكتشافات جديدة أو عندما تُقدم معلومات إضافية. والشئ المهم هنا هو أن على الإنسان أن يتعامل مع الحقائق وألا ينبذها ويهملها ولا يعتنقها.

استنزاف البدائل

إن التأكد الحقيقى من مصداقية القرآن واضح من الثقة السائدة فيه، وهذه الثقة من مقتربات عديدة منها "استنفاد البدائل"؛ ففي الأساس والجوهر نرى أن القرآن يصرح : "هذا الكتاب وحى الهى؛ إن لم تؤمن بهذا فقل ماذا هو ؟ "؛ بعبارة أخرى فإنه يتحدى القارئ أن يأتى بتفسير

words, the reader is challenged to come up with some other explanation. Here is a book made of paper and ink. Where did it come from? It says it is a divine revelation; if it is not, then what is its source? The interesting fact is that no one has yet come up with an explanation that works.

In fact, all alternatives have been exhausted. As has been well established by non-Muslims, these alternatives basically are reduced to two mutually exclusive schools of thought, insisting on one or the other.

On one hand, there exists a large group of people who have researched the Quran for hundreds of years and who claim, "One thing we know for sure - that man, Muhammad, thought he was a prophet. He was crazy!" They are convinced that Muhammad (ρ) was fooled somehow.

Then on the other hand, there is a group which alleges, "Because of this evidence, one thing we know for sure is that that man, Muhammad (ρ) was a liar!" Ironically, these two groups never seem to get together without contradicting.

In fact, many references to Islam usually claim both theories.

They start out by stating that Muhammad was crazy and then end by saying he was a liar. They never seem to realize that he could not have been both! For example, if one is deluded and really thinks that he is a prophet, and then he does not sit up late at night planning, "How will I fool the people tomorrow so that they think I am a prophet?" He truly believes that he is a prophet, and he trusts that the answer will be given to him by revelation.

أو إيضاح آخر. ها هنا كتاب من ورق وحبر، فمن أين أتـى ؟ إنـه يقول بأنه وحى الهى؛ فإن لم يكن كذلك فما مصدره ؟ والمثير للانتباه أنـه مـا من أحد استطاع أن يأتى بتفسير بديل مقنع.

وفي الحقيقة فإن جميع البدائل قد استنفدت، ويمكن اختصـار هذه البـدائل التى أسست من قبل غير المسلمين بشكل جيد - على وجه التخصيص - إلى مدرستين فكريتين متعاونتين، يتم الإصرار على إحداهما أو على الأخرى، ففى جانب هناك مجموعة كبيرة من الناس الذين درسوا القرآن لمئات السنين والذين يذكرون ما يأتي : (الشيء المؤكد الوحيد الذي نعرفه هو أن محمدا كان يحسب نفسه نبيا؛ لقد كان مختل العقل !).

لقد كانوا مقتنعين بأن محمدا كان قد خُدع بشكل ما، وفي جانب آخر هناك جماعة أخرى تفترض وتقول (بسبب هذا الدليل فنحن متأكدون من شئ واحد وهو أن محمدا كان كاذبا !) ومن المثير للسخرية أن هاتين المجموعتين لا تستطيعان الوصول إلى اتفاق أو تفاهم بينهما يخلو من التناقض.

وفي الواقع فإن العديد من المصادر حول الإسلام تذكر كلا الفرضيتين؛ فهي تبدأ بالقول بان محمدا كان مختل العقل، ثم تضيف بأنه كان كاذبا، ولا يدركون بأنه لا يمكن أن يكون مختل العقل وكاذبا في الوقت نفسه!

فمثلا إن كان هناك شخص مخدوع يحسب نفسه نبيا فإنه لا يقوم فى آخر الليل ليضع الخطط ويقول: "ماذا أعمل لكي أخدع الناس غدا لكى يظنوا بأنى نبى ؟ " لأنه يظن أنه نبى فعلا وحقيقة، وهو متأكد بأن الجواب سيعطى له من قبل الوحى.

As a matter of fact, a great deal of the Quran came in answer to questions. Someone would ask Muhammad (ρ) a question and the revelation would come with the answer to it. Certainly, if one is crazy and believes that an angel put words in his ear, then when someone asks him a question, he thinks that the angel will give him the answer. Because he is crazy, he really thinks that.

He does not tell someone to wait a short while and then run to his friends and ask them, "Does anyone know the answer?" This type of behavior is characteristic of one who does not believe that he is a prophet. What the non-Muslims refuse to accept is that you cannot have it both ways. One can be deluded, or he can be a liar. He can be either one or neither one, but he certainly cannot be both! The emphasis is on the fact that they are unquestionably mutually exclusive personality traits.

The following scenario is a good example of the kind of circle that non-Muslims go around in constantly. If you ask one of them, "What is the origin of the Quran?" He tells you that it originated from the mind of a man who was crazy. Then you ask him, "If it came from his head, then where did he get the information contained in it? Certainly the Quran mentions many things with which the Arabs were not familiar." So in order to explain the fact which you bring him, he changes his position and says, "Well, maybe he was not crazy. Maybe some foreigner brought him the information. So he lied and told people that he was a prophet." At this point then you have to ask him, "If Muhammad was a liar, then where did he get his confidence? Why did he behave as though he really thought he was a prophet?" Finally backed into a corner, like a cat he quickly

في الحقيقة فإن قسما كبيرا من القرآن نزل جوابا على أسئلة؛ فكان أحدهم يسأل سؤالا فيأتى الوحى بالجواب عليه، ولا شك إن كان المرء مختل العقل فسيظن أن الملائكة تضع الكلمات فى أذنه، لذا فعندما يسأل أحدهم سؤالا فإنه يعتقد بأن الملائكة ستقوم بإعطائه الجواب، وهو يعتقد بهذا من صميم قلبه لأنه مختل العقل؛ فهو لا يطلب من أحدهم أن يمهله قليلا ثم يسرع إلى أصدقائه ليسألهم: "هل منكم من يعرف الجواب؟"، فهذا سلوك شخص لا يعتقد بأنه نبى.

وما لا يستطيع غير المسلمين من الإقرار به هو أنه لا يمكن اجتماع هاتين الصفتين معا، فالشخص إما مخدوع أو كاذب؛ يكون إما هذا أو ذاك، ولكن لا يمكن أن يكون كليهما فى الوقت نفسه دون ريب. والشئ الذى نريد تأكيده هو بأن كلا منهما صفة وسمة شخصية خاصة على وجه التحديد.

والسيناريو الآتى مثال جيد على الدائرة المفرغة التي يدخل فيها غير المسلمين على الدوام لو سألت أحدهم: (ما مصدر القرآن ؟) فإنه يجيبك بأنه من مخيلة شخص مختل العقل.

عند ذلك تسأله: (إذا كان مصدره من عقله فمن أين أتى بالمعلومات الموجودة فيه؟ فمما لا شك فيه أن القرآن يحتوى على معلومات لم تكن العرب تعرفها). عند ذلك لكى يقوم بتفسير الحقيقة التى قدمتها له تراه يغير وضعه ويقول لك: (حسنا ! ربما لم يكن مختل العقل؛ ربما بعض الأجانب جلبوا تلك المعلومات، لذا فقد كذب وأخبر الناس بأنه نبى) عند هذه النقطة عليك أن تسأله : (إذا كان محمد كاذبا فمن أين أتى بكل هذه

lashes out with the first response that comes to his mind. Forgetting that he has already exhausted that possibility, he claims, "Well, maybe he wasn't a liar. He was probably crazy and really thought that he was a prophet." And thus he begins the futile cycle again.

As has already been mentioned, there is much information contained in the Quran whose source cannot be attributed to anyone other than Allah.

For example, who told Muhammad (ρ) about the wall of *Dhul-Qarnayn* - a place hundreds of miles to the north? Who told him about embryology? When people assemble facts such as these, if they are not willing to attribute their existence to a divine source, they automatically resort to the assumption someone brought Muhammad (ρ) the information and that he used it to fool the people.

However, this theory can easily be disproved with one simple question: "If Muhammad (ρ) was a liar, where did he get his confidence? Why did he tell some people out right to their face what others could never say?" Such confidence depends completely upon being convinced that one has a true divine revelation.

A Revelation - Abu Lahab

Prophet Muhammad (ρ) had an uncle by the name of Abu Lahab. This man hated Islam to such an extent that he used to follow the Prophet around in order to discredit him. If Abu Lahab saw the Prophet (ρ) speaking to a stranger, he would wait until they parted and that would go to the stranger and ask him,

الثقة ؟ لماذا تصرف وكأنه نبى حقا؟).

ولكونه قد انحصر في زاوية ضيقة مثل قطة فإنه سرعان ما يعود إلى جوابه الأول ناسيا بأنه سبق وأن استنفد ذلك الاحتمال فتراه يقول : (حسنا!؛ ربما لم يكن كاذبا، ربما كان مختل العقل ويحسب أنه نبى حقا) وهكذا يبدأ الدخول في دائرة مفرغة مرة أخرى.

وكما ذكرنا سابقا فهناك معلومات كثيرة جدا مذكورة في القرآن لا يمكن عزوها وإسنادها لغير الله؛ فمثلا من الذى أخبر محمدا حول سد ذى القرنين وهو فى مكان يبعد مئات الكيلومترات فى الشمال؟ من الذى أخبره حول علم الأجنة؟ عندما يتم حشد مثل هذه الحقائق فإن الناس عندما لا يرغبون فى عزوها إلى مصدر الهى فإنهم يلجأون بشكل آلى وأتوماتيكى إلى فرضية أن شخصا ما جلب هذه المعلومات إلى محمد وأنه استغلها واستعملها في خداع الناس، وعلى أى حال فمن الممكن بكل سهولة دحض هذه الفرضية بسؤال بسيط: (إن كان محمد كاذبا فمن أين له كل هذه الثقة بنفسه؟ لماذا قال فى وجوه الناس ما لم يستطع الآخرون قوله ؟).

إن مثل هذه الثقة تعتمد تماما على أنه كان معتمدا على وحى الهى حقيقى.

الوحى ... وأبو لهب

فمثلا كان للرسول عم يدعى أبو لهب، وكان هذا الرجل يكره الإسلام إلى درجة أنه كان قد اعتاد على تتبع الرسول أينما ذهب لكى يكذبه، فإن رأى أبو لهب الرسول وهو يتحدث إلى شخص غريب، فإنه ينتظر حتى يفترقا ثم يذهب إلى ذلك الغريب ويسأله: (ماذا قال لك وماذا

"What did he tell you? Did he say, 'Black'? Well, it's white.

Did he say 'morning'? Well, it's night." He faithfully said the exact opposite of whatever he heard Muhammad (ρ) and the Muslims say. However, about ten years before Abu Lahab died; a little chapter in the Quran (Surah al-Lahab, 111) was revealed about him. It distinctly stated that he would go to the fire (i.e., Hell). In other words, it affirmed that he would never become a Muslim and would therefore be condemned forever.

For ten years all Abu Lahab had to do was say, "I heard that it has been revealed to Muhammad that I will never change - that I will never become a Muslim and will enter the Hellfire. Well, I want to become Muslim now. How do you like that? What do you think of your divine revelation now?" But he never did that.

And yet, that is exactly the kind of behavior one would have expected from him since he always sought to contradict Islam.

In essence, Muhammad (ρ) said, "You hate me and you want to finish me? Here, say these words, and I am finished. Come on, say them!" But Abu Lahab never said them.

Ten years! And in all that time he never accepted Islam or even became sympathetic to the Islamic cause.

How could Muhammad (ρ) possibly have known for sure that Abu Lahab would fulfill the Quranic revelation if he (i.e., Muhammad) was not truly the messenger of Allah? How could he possibly have been so confident as to give someone 10 years to discredit his claim of prophet hood?

The only answer is that he was Allah's messenger; for in order to put forth such a risky challenge, one has to be entirely convinced that he has a divine revelation.

أخبرك ؟ هل قال لك "أسود" ؟ كلا إنه أبيض، هل قال لك "أنه نهار؟" كلا إنه ليل)، كان يؤمن بعكس ما يسمع مما يقوله محمد وما يقوله المسلمون، على أى حال فقبل موت أبى لهب بعشر سنوات نزل الوحى على محمد بسورة صغيرة حول أبى لهب.

كانت السورة تذكر بصراحة وبوضوح بأن أبا لهب سوف يدخل النار (أى جهنم)، وبتعبير آخر فإنها كانت تقرر بأنه لن يسلم لذا فقد تم لعنه لعنة أبدية، وما كان على أبى لهب طوال عشر سنوات سوى أن يقول: (لقد سمعت بأنه أوحى إلى محمد بأننى لن أتغير ولن أصبح مسلما وأنني سأدخل جهنم. حسنا! إننى أريد أن أكون مسلما الآن، ماذا تقول في هذا ؟ وماذا تعتقد الآن حول وحيك الإلهى؟!!)، ولكنه لم يستطع قول هذا أبدا؛ هذا علما بأن هذا كان هو التصرف المتوقع منه تماما طالما كان يعادى الإسلام ويخاصمه.

والشئ الجوهرى هنا أن محمدا كان يمكن أن يقول له: (أنت تكرهنى وتريد القضاء على دعوتى؛ أليس كذلك ؟ إذن قل هذه الكلمات لكى تنهى أمرى، تعال وقلها!) ولكنه لم يستطع النطق بذلك ابدا.

عشر سنوات لم يستطع قبول الإسلام ولا حتى حمل أى محبة له ولدعوته، فكيف كان بإمكان محمد أن يعرف على وجه التأكيد والجزم بأن أبا لهب سيحقق ما جاء به الوحى القرآنى إن لم يكن محمد حقا رسولا من عند الله؟ كيف كان بإمكانه أن يكون بمثل هذه الثقة بحيث أعطى أحدهم مهلة لعشر سنوات لكى ينقض دعوى نبوته ؟

الجواب الوحيد أنه كان رسول الله؛ لأنه لكى يضع الإنسان مثل هذا التحدى المملوء بالأخطار فلا بد أن يكون واثقا ثقة مطلقة بأنه وحى الهى.

The Flight

Another example of the confidence which Muhammad had in his own prophethood and consequently in the divine protection of himself and his message is when he left Makkah and hid in a cave with Abu Bakr during their **emigration** to Madinah.

The two clearly saw people coming to kill them, and Abu Bakr was afraid.

Certainly, if Muhammad was a liar, a forger and one who was trying to fool the people into believing that he was a prophet, one would have expected him to say in such a circumstance to his friend, "Hey, Abu Bakr, see if you can find a back way out of this cave." Or "Squat down in that corner over there and keep quiet." Yet, in fact, what he said to Abu Bakr clearly illustrated his confidence. He told him, "Relax! Allah is with us, and Allah will save us!" Now, if one knows that he is fooling the people, where does one get this kind of attitude? In fact, such a frame of mind is not characteristic of a liar or a forger at all.

So, as has been previously mentioned, the non-Muslims go around and around in a circle, searching for a way out - some way to explain the findings in the Quran without attributing them to their proper source.

On one hand, they tell you on Monday, Wednesday and Friday, "The man was a liar," and on the other hand, on Tuesday, Thursday and Saturday they tell you, "He was crazy." What they refuse to accept is that one cannot have it both ways; yet they need both theories, both excuses to explain the information in the Quran.

الهجرة

ومثال آخر على الثقة التى كانت لدى محمد بنبوته وتبعا لتلك الثقة المطلقة بالحفظ الإلهى له ولدعوته؛ هو ما نراه عندما ترك مكة واختبأ مع أبى بكر في غار في أثناء هجرته إلى المدينة؛ وقد رأى كلاهما بوضوح الناس مقبلين لقتلهما، وقد خاف أبو بكر.

ولا شك أن محمدا لو كان كاذبا ومخادعا وشخصا يريد خداع الناس بأنه رسول لكان من المتوقع منه فى هذه الظروف أن يقول لصديقه : (يا أبا بكر ! فتش عما إذا كان هناك خلف هذا الغار أى منفذ للخروج) أو (اجثم هناك فى تلك الزاوية ولا تحدث أى صوت)، ولكن ما قاله لأبي بكر يبين بكل وضوح ثقته فقد قال له : **(لا تحزن؛ إن الله معنا)**، والآن إن كان أحدهم يعرف بأنه يخدع الناس فمن أين له كل هذه الثقة فى مثل تلك الظروف؟

في الحقيقة إن مثل هذه العقلية ليست صفة وعقلية شخص كاذب أو مخادع على الإطلاق.

لذا وكما ذكرنا سابقا فإن غير المسلمين يدخلون فى حلقة مفرغة عندما يحاولون البحث عن تفسير لما هو موجود في القرآن دون أن ينسبوه ويعزوه إلى مصدره الحقيقى والصحيح، ففى جانب؛ يخبروك أيام الاثنين والأربعاء والجمعة بأن (الرجل كان كاذبا) ومن جانب آخر يخبروك أيام الثلاثاء والخميس والسبت بأنه (كان مختل العقل).

والذي لا يستطيعون قبوله أو فهمه هو أنه لا يمكن أن يكون كليهما في الوقت نفسه، ومع هذا فهم يحتاجون إلى كلا العذرين لكى يفسروا المعلومات الموجودة في القرآن.

An Encounter with a Minister

About seven years ago, I had a minister over to my home. In the particular room which we were sitting there was a Quran on the table, face down, and so the minister was not aware of which book it was.

In the midst of a discussion, I pointed to the Quran and said, "I have confidence in that book." Looking at the Quran but not knowing which book it was, he replied, "Well, I tell you, if that book is not the Bible, it was written by a man!" In response to his statement, I said, "Let me tell you something about what is in that book." And in just three to four minutes, I related to him a few things contained in the Quran. After just those three or four minutes, he completely changed his position and declared, "You are right. *A man did not write that book*. The Devil wrote it!" Indeed, possessing such an attitude is very unfortunate - for many reasons. For one thing, it is a very quick and cheap excuse. It is an instant exit out of an uncomfortable situation.

As a matter of fact, there is a famous story in the Bible that mentions how one day some of the Jews were witnesses when **Jesus (υ)** raised a man from the dead. The man had been dead for four days, and when Jesus arrived, he simply said, "Get up!" and the man arose and walked away.

At such a sight, some of the Jews who were watching said disbelievingly, "This is the Devil. The Devil helped him!" Now this story is rehearsed very often in churches all over the world, and people cry big tears over it, saying, "Oh, if I had been there, I would not have been as stupid as the Jews!" Yet, ironically, these people do exactly what the Jews did when in just three minutes you show them only a small part of the Quran and all they can

مفارقة مع وزير

قبل سبع سنوات كان عندى ضيف من الوزراء، وكنا جالسين في غرفة خاصة كان فيها قرآن فوق المنضدة، ولم يكن الوزير يعرف أى كتاب هو؛ وفي وسط النقاش أشرت إلى القرآن وقلت: (إنني أثق بهذا الكتاب)، فقال الوزير بعد أن ألقى نظرة عليه دون أن يعرف أى كتاب هو: حسنا! أستطيع ان أخبرك بأن هذا الكتاب إن لم يكن الكتاب المقدس فهو مكتوب من قبل إنسان !)، وجوابا على تصريحه هذا قلت: (دعني أذكر لك بعض الأشياء الموجودة فى هذا الكتاب)، وخلال ثلاث أو أربع دقائق سردت عليه بعض الأشياء التى يحتويها القرآن، وبعد هذه الدقائق الثلاثة أو الأربعة غير وضعه تماما وقال: (أنت محق؛ لم يكتب هذا الكتاب إنسان، بل كتبه الشيطان !).

وفي الحقيقة فإن مثل هذا الموقف موقف يؤسف له لعدة أسباب؛ فهو أولا عذر سريع ورخيص، إنه خروج وتخلص فجائى من وضع غير مريح، وفى الحقيقة هناك قصة مشهورة فى الكتاب المقدس يُذكر فيها كيف شهد بعض اليهود حادثة قيام السيد المسيح بإحياء رجل ميت، كان الرجل قد مات منذ أربعة أيام وعندما وصل السيد المسيح قال بكل بساطة: "قم" فقام الرجل ومشى مبتعدا، أمام هذا المنظر قال بعض اليهود الذين شاهدوا ما حدث وهم مبهورون: (هذا هو الشيطان، لقد ساعده الشيطان)، وتُذكر هذه القصة مرارا في الكنائس في جميع أنحاء العالم وعندما يسمعها الناس يذرفون الدموع ويقولون: (آه؛ لو كنت هناك لما كنت احمقا مثل اليهود)، ولكن من دواعى السخرية فإن هؤلاء الناس يتصرفون تماما كتصرف أولئك اليهود عندما يستطيعون القول بعد أن تريهم في ثلاث دقائق جزءا صغيرا جدا من القرآن : (أوه! هذا

say is, "Oh, the Devil did it. The devil wrote that book!" Because they are truly backed into a corner and have no other viable answer, they resort to the quickest and cheapest excuse available.

The Source of the Quran

Another example of people's use of this weak stance can be found in the Makkans' explanation of the source of Muhammad's message. They used to say, "The devils bring Muhammad that Quran!" But just as with every suggestion made, the Quran gives the answer. One verse (Surah Al-Qalam 68: 51-52) in particular states:

"And they say, 'Surely he is possessed [by jinn],' but it [i.e., the Quran] is not except a reminder to the worlds."

Thus it gives an argument in reply to such a theory. In fact, there are many arguments in the Quran in reply to the suggestion that devils brought Muhammad (ρ) his message. For example, in the 26th chapter Allah clearly affirms:

"No evil ones have brought it [i.e., this revelation] down. It would neither be fitting for them, nor would they be able. Indeed they have been removed far from hearing." (Surah ash-Shu'ara 26:210-212)

And in another place (Surah an-Nahl 16:98) in the Quran, Allah instructs us:

"So when you recite the Quran seek refuge in Allah from Shaytan, the rejected."

Now is this how Satan writes a book? He tells one, "Before you read my book, ask God to save you from me?" This is very, very

من عمل الشيطان؛ لقد كتب الشيطان هذا الكتاب)؛ لأنهم حوصروا فى زاوية ضيقة ولا يملكون أى جواب آخر مقبول ومعقول، لذا يلجأون إلى أسرع وأرخص جواب.

مصدر القرآن الكريم

ومثال آخر على الناس الذين يستعملون هذا الموقف العقلى الضعيف نجده عند تفسير أهل مكة لمصدر الرسالة عند محمد؛ لقد اعتادوا على القول: (إن الشيطان هو الذى جلب هذا القرآن إلى محمد)، ولكن القرآن ينبرى للإجابة عليهم مثلما فعل مع جميع الاقتراحات والتفاسير الأخرى لهم، وهناك آية خاصة تذكر: **(وما هو بقول شيطان رجيم *فأين تذهبون* إن هو إلا ذكر للعالمين)** التكوير 27/81.

وهكذا يعطى حجة في الإجابة على مثل هذه الفرضية، وفي الحقيقة فإن هناك حجج وبراهين كثيرة في القرآن للرد على فرضية أن الشياطين هى التى جلبت الرسالة إلى محمد.

ففي السورة السادسة والعشرين يذكر الله تعالى: **(وما تنزلت به الشياطين * وما ينبغي لهم وما يستطيعون* إنهم عن السمع لمعزولون)** الشعراء 26/ 210 – 212.

وفي موضع آخر يعلمنا الله :

(فإذا قرأت القرآن فاستعذ بالله من الشيطان الرجيم) النحل 16/ 98.

والآن أهكذا يكتب الشيطان كتابا ؟ يقوم فيخبرنا ويقول لنا :

"قبل أن تقرءوا كتابى ادعوا الله أن يحفظكم منى !!!"

هذه حركة مخادعة جدا جدا، قد يستطيع الإنسان كتابة مثل هذه الجملة

tricky. Indeed, a man could write something like this, but would Satan do this? Many people clearly illustrate that they cannot come to one conclusion on this subject. On one hand, they claim that Satan would not do such a thing and that even if he could, God would not allow him to; yet, on the other hand, they also believe that Satan is only that much less than God. In essence they allege that the Devil can probably do whatever God can do. And as a result, when they look at the Quran, even as surprised as they are as to how amazing it is, they still insist, "The Devil did this!"

Praise be to Allah (I), Muslims do not have that attitude. Although Satan may have some abilities, they are a long way separated from the abilities of Allah. And no Muslim is a Muslim unless he believes that. It is common knowledge even among non-Muslims that the Devil can easily make mistakes, and it would be expected that he would contradict himself if and when he wrote a book. For indeed, the Quran states (Surah an-Nisa 4:82):

> **"Do they not consider the Quran? Had it been from other than Allah, they would surely have found therein much discrepancy."**

Mythomania

In conjunction with the excuses that non-Muslims advance in futile attempts to justify unexplainable verses in the Quran, there is another attack often rendered which seems to be a combination of the theories that Muhammad (ρ) was crazy and a liar. Basically, these people propose that Muhammad was insane, and as a result of his delusion, he lied to and misled people. There is a

ولكن هل يستطيع الشيطان كتابتها ؟ العديد من الناس يقولون صراحة بأنهم لا يستطيعون الوصول إلى قرار فى هذا الموضوع، فمن جانب آخر يذكرون بأن الشيطان لا يفعل مثل هذا الشئ وإن استطاع ذلك؛ لأن الله لن يسمح له بذلك، ومن جانب آخر يعتقدون أيضا أن للشيطان قدرة أقل بقليل عن قدرة الله! أى يتصورون فى الأساس أن الشيطان يستطيع كل ما يستطيعه الله.

وفي النتيجة عندما ينظرون إلى القرآن فإنهم - مع دهشتهم وإقرارهم بأنه كتاب مذهل - يصرون قائلين :

(هذا من عمل الشيطان)، والحمد لله فالمسلمون ليسوا فى هذا الوضع؛ فمع أن للشيطان بعض القدرة فإن قدرته لا تقارن أبدا مع قدرة الله تعالى فبينهما هوة هائلة جدا، ولا يكون المسلم مسلما إلا بعد الاعتقاد بهذا، ومن المعلومات الشائعة حتى بين غير المسلمين أن الشيطان يقترف الأخطاء بسهولة؛ لذا فمن المتوقع أن يرتكب الأخطاء ويناقض نفسه عندما يكتب كتابا بينما يصرح القرآن :

(أفلا يتدبرون القرآن ولو كان من عند غير الله لوجدوا فيه اختلافا كثيرا) النساء 82/4.

الهوس

فيما يخص المعاذير التي يتخبط فيها غير المسلمين بشكل لا جدوى منه لتقديم التبريرات للآيات غير القابلة للإيضاح في القرآن؛ هناك هجوم آخر يستخرجونه فى الغالب والذى يبدو أنه جزء من مجموعة الفرضيات بأن محمدا كان مختل العقل وكاذبا، فهؤلاء الناس يعتقدون فى الأساس أن محمدا لم يكن مالكا لقواه العقلية.

name for this in psychology. It is referred to as *mythomania*.

It means simply that one tells lies and then believes them. This is what the non-Muslims say Muhammad (ρ) suffered from. But the only problem with this proposal is that one suffering from *mythomania* absolutely cannot deal with any facts, and yet the whole Quran is based entirely upon facts. Everything contained in it can be researched and established as true. Since facts are such a problem for a *mythomaniac*, when a psychologist tries to treat one suffering from that condition, he continually confronts him with facts.

For example, if one is mentally ill and claims, "I am the king of England," a psychologist does not say to him "No you aren't. You are crazy!" He just does not do that. Rather, he confronts him with facts and says, "O.K., you say you are the king of England. So tell me where the queen is today. And where is your prime minister? And where are your guards?" Now, when the man has trouble trying to deal with these questions, he tries to make excuses, saying "Uh... the queen... she has gone to her mother's. Uh... the prime minister... well he died." And eventually he is cured because he cannot deal with the facts. If the psychologist continues confronting him with enough facts, finally he faces the reality and says, "I guess I am not the king of England."

The Quran approaches everyone who reads it in very much the same way a psychologist treats his *mythomania* patient. There is a verse in the Quran (Surah Yunus 10:57) which states:

"O mankind, there has come to you an admonition [i.e., the Quran] from your Lord and a healing for what is in the

لذا ونتيجة لاوهامه فقد كذب وخدع الناس. ولهذا المرض اسم فى علم النفس حيث يطلق عليه إسم (هوس الكذب أو المبالغة) وهو يعنى ببساطة ان المصاب به يكذب ثم يصدق كذبه.

ويقول غير المسلمين بان محمدا كان مصابا بهذا المرض، ولكن المشكلة الوحيدة مع هذه الفرضية هى أن المصاب بهذا المرض لا يستطيع التعامل مع الوقائع ومع الحقائق، غير ان القرآن بكامله مستند إلى الحقائق وإلى الوقائع، ويمكن البحث والتدقيق في كل شئ فيه للتأكد من صحته.

وبما أن الوقائع تعد مشكلة أمام المصاب بهذا المرض فإن الطبيب النفسى الذى يقوم بعلاج مثل هذا المصاب يقوم بمواجهته على الدوام بالوقائع، فمثلا إن كان هذا المريض النفسى يقول: "إننى ملك انجلترا" فإن الطبيب النفسى لا يقول له: "كلا لست ملكا؛ بل أنت مختل العقل وأحمق !"، لا يتصرف الطبيب المعالج هكذا، بل يفضل مواجهته بالوقائع فيقول له: "حسنا! أنت تقول بأنك ملك انجلترا، إذن خبرنى أين الملكة اليوم؟ وأين رئيس وزرائك؟ وأين حرسك؟" عند ذلك يجد المصاب صعوبة فى التعامل مع هذه الأسئلة فيحاول إيجاد المعاذير فيقول: "اوه؛ إن الملكة ذهبت إلى أمها، اوه؛ رئيس الوزراء؛ إنه مات" وفي النهاية يُشفى لأنه لا يستطيع التعامل مع الوقائع، فإن قام الطبيب النفسي بمواجهته مع الوقائع بشكل كاف فإنه يواجه الوقائع فى النهاية ويقول : "أعتقد أننى لست ملك انجلترا".

والقرآن يدنو من كل من يقرأه بالطريقة التى يتعامل الطبيب النفسى مع المريض بمرض الهوس.

هناك آية قرآنية تقول: **(يا أيها الناس قد جاءتكم موعظة من ربكم**

hearts - and guidance and mercy for the believers."

At first glance, this statement appears vague, but the meaning of this verse is clear when one views it in light of the aforementioned example. Basically, one is healed of his delusions by reading the Quran. In essence, it is therapy. It literally cures deluded people by confronting them with facts.

A prevalent attitude throughout the Quran is one which says, "O mankind, you say such and such about this; but what about such and such? How can you say *this* when you know *that*?" And so forth. It forces one to consider what is relevant and what matters while simultaneously healing one of the delusions that facts presented to mankind by Allah can easily be explained away with flimsy theories and excuses.

New Catholic Encyclopedia

It is this very sort of thing - confronting people with facts - that had captured the attention of many non-Muslims. In fact, there exists a very interesting reference concerning this subject in the *New Catholic Encyclopedia*. In an article under the subject of the Quran, the Catholic Church states:

> **"Over the centuries, many theories have been offered as to the origin of the Quran... Today no sensible man accepts any of these theories!!"**

Now here is the age-old Catholic Church, which has been around for so many centuries, denying these futile attempts to explain away the Quran.

Indeed, the Quran is a problem for the Catholic Church. It states that it is revelation, so they study it. Certainly, they would love to

وشفاء لما فى الصدور وهدى ورحمة للمؤمنين) يونس 10/ 57.

قد يبدو معنى هذه الآية في اللمحة الأولى غامضا ومبهما، ولكن معناها سيكون واضحا في ضوء المثال السابق، لأن الإنسان بقراءته القرآن يتخلص من ضلاله بشكل جوهرى لأن القرآن علاج نفسى؛ فهو ببساطة يشفى الضالين والمخدوعين بجعلهم يواجهون الوقائع والحقائق، والموقف السائد في القرآن هو قوله: "أيها الناس؛ انتم تقولون كذا وكذا، فما قولكم في كذا وكذا؟ كيف تستطيعون قول هذا بينما تعرفون ذاك؟" وهكذا، إنه يجبر المرء على اعتبار ما هو وثيق الصلة بالموضوع، وهو في الوقت نفسه يشفى المرء من الضلال ومن عملية الخداع بأن الوقائع والحقائق التى يقدمها الله للإنسانية يمكن أن يتم تفسيرها وإيضاحها بنظريات مهلهلة وبمعاذير.

موسوعة كاثوليكية جديدة

وهذا الشئ - أى مجابهة الناس بالوقائع - هو الذى لفت أنظار العديد من غير المسلمين. وفي الحقيقة هناك الآن مصدر مثير للانتباه يتعلق بهذا الموضوع فى (دائرة المعارف الكاثوليكية الجديدة)؛ ففى مقالة تحت مادة القرآن تصرح الكنيسة الكاثوليكية بما يلى:

> **(طوال عصور عديدة قُدمت نظريات عديدة حول مصدر القرآن... واليوم لا يوجد إنسان عاقل يتقبل أى نظرية من تلك النظريات !).**

ها هي الكنيسة الكاثوليكية العريقة التي لها ماض يبلغ العديد من العصور تستنكر هذه المحاولات التى لا جدوى من ورائها لتفسير القرآن. وفي الحقيقة فإن القرآن يُعد مشكلة بالنسبة للكنيسة الكاثوليكية، فهى تعتبره وحيا لذا تقوم بدراسته، وهى تحب أن تجد برهانا ودليلا

find proof that it is not, but they cannot. They cannot find a viable explanation. But at least they are honest in their research and do not accept the first unsubstantiated interpretation which comes along. The Church states that in fourteen centuries it has not yet been presented a sensible explanation.

At least it admits that the Quran is not an easy subject to dismiss.

Certainly, other people are much less honest. They quickly say, "Oh, the Quran came from here. The Quran came from there." And they do not even examine the credibility of what they are stating most of the time.

Of course, such a statement by the Catholic Church leaves the everyday Christian in some difficulty. It just may be that he has his own ideas as to the origin of the Quran, but as a single member of the Church, he cannot really act upon his own theory. Such an action would be contrary to the obedience, allegiance and loyalty which the Church demands.

By virtue of his membership, he must accept what the Catholic Church declares without question and establish its teachings as part of his everyday routine.

So, in essence, if the Catholic Church as a whole is saying, "Do not listen to these unconfirmed reports about the Quran," then what can be said about the Islamic point of view? If even non-Muslims are admitting that there is something to the Quran - something that has to be acknowledged - then why are people so stubborn and defensive and hostile when Muslims advance the very same theory? This is certainly something for those with a mind to contemplate - something to ponder for those of understanding!

علـى أنـه لـيس بـوحى، ولكنهـا لا تسـتطيع، ولا تجـد أى تفسـير قابـل للتطبيق، ولكنها علـى الأقل شريفة فـى بحوثها بحيث لا تتقبل التفاسير السابقة التى لا سند لها.

تصـرح الكنيسـة بأنـه طـوال أربعـة عشـر قرنـا لـم يـتم تقـديم أى تفسـير منطقـى ومعقـول، أى هـى تعتـرف بـأن القـرآن لـيس قضـية سـهلة يمكـن إهمالها.

ولا شك أن النـاس الآخـرين أقـل اسـتقامة منهـا بكثيـر، فهـم يقولـون بكـل عجلة: "آه؛ لقد جاء القرآن من هنا؛ جاء القرآن من هنـاك " ولا يقومـون حتى بفحص وتمحيص مدى معقولية ما يقولونه في معظم الأوقات.

ولاشـك أن هـذا التصـريح مـن الكنيسـة الكاثوليكيـة يضـع المسـيحيين العاديين في ورطة، وقد يكون هذا هو الدافع من وراء فكرتهـا الخاصـة حـول مصـدر القـرآن، ولكـن المسـيحي الفـرد لا يسـتطيع أن يتصـرف حسـب نظريـة خاصـة بـه؛ فمثـل هـذا التصـرف ينـاقض الطاعـة والإخلاص والولاء الذى تطلبه الكنيسة، وبفضل ميزة كونـه عضـوا فـى الكنيسـة فعليـه أن يقبل جميـع مـا تعلنـه الكنيسـة دون أى اعتـراض، وأن يجعل تعاليمها جزءا من حياته اليومية.

لذا ففي الأساس عندما تقول الكنيسة: (لا تستمعوا إلى هذه التقارير غير المؤكدة حول القرآن) فماذا يمكن القول بالنسبة للنظـرة الإسـلامية حـول هذه النقطة ؟ حتى غير المسلمين يقرون بأن هناك شيئا في القرآن يجب الاعتراف والتسليم بـه. لمـاذا إذن يكـون عنـاد النـاس بهـذه الصـورة وفـي موقف دفاعي وفي موقف عدائي عندما يقوم المسلمون بتطـوير النظريـة نفسها؟ لا شك أن هذا شئ نذكره للذين يريدون التفكير مليا والتأمل لكـي يفهموا .

Testimony of an Intellectual

Recently, the leading intellectual in the Catholic Church - a man by the name of **Hans** - studied the Quran and gave his opinion of what he had read. This man has been around for some time, and he is highly respected in the Catholic Church and after careful scrutiny, he reported his findings, concluding, "God has spoken to man through the man, Muhammad."

Again this is a conclusion arrived at by a non-Muslim source - the very leading intellectual of the Catholic Church himself!

I do not think that the Pope agrees with him, but nonetheless, the opinion of such a noted, reputed public figure must carry some weight in defense of the Muslim position.

He must be applauded for facing the reality that the Quran is not something which can be easily pushed aside and that, in fact God is the source of these words.

As is evident from the aforementioned information, all of the possibilities have been exhausted, so the chance of finding another possibility of dismissing the Quran is nonexistent.

Burden of Proof on the Critic

If the book is not a revelation, then it is a deception; and if it is a deception, one must ask, "What is its origin? And where does it deceive us?" Indeed, the true answers to these questions shed light on the Quran's authenticity and silence the bitter unsubstantiated claims of the unbelievers.

Certainly, if people are going to insist that the Quran is a deception, then they must bring forth evidence to support such a

شهادة مفكر

حاليا هناك مثقف من المتقدمين وفي الصفوف الأولى في الكنيسة الكاثوليكية هو (هانس) قام بدراسة القرآن وأعطى رأيه نتيجة هذه القراءة، وقد تجول مدة هنا وهناك ، و يتمتع الآن باحترام كبير فى أوساط الكنيسة الكاثوليكية، وبعد تدقيق وإنعام نظر كتب ما انتهى إليه في تقرير قال فيه: (لقد تكلم الله مع الإنسان عن طريق محمد).

ومرة أخرى فهذه هي النتيجة التي توصل إليها شخص غير مسلم ومن الطبقة المثقفة الرائدة للكنيسة الكاثوليكية، و لا أعتقد بأن البابا يوافقه، وعلى الرغم من ذلك فإن وجهة نظر مثل هذا الشخص المتميز الرفيع المستوى والشخص الجماهيرى يجب أن يكون لها وزن في الدفاع عن موقف المسلم، كما يجب أن يُصفق لمثل هذا الشخص الذى واجه الحقيقة التي تؤكد أن القرآن ليس بالشيء الذي يمكن دفعه جانبا وإهماله بسهولة، لأن الله في الحقيقة هو مصدر كلماته.

وكما تم إثباته سابقا فإن جميع الاحتمالات قد استنفدت، لذا فلا توجد أى فرصة للعثور على احتمال آخر لنبذ القرآن ورفضه.

عبء البرهان على الناقد

إن لم يكن القرآن وحيا إذن فهو خدعة، وإذا كان خدعة فعلى المرء أن يتساءل : "ما مصدر هذه الخدعة ؟ وأين يقوم هذا الكتاب بخداعنا؟ ". وفي الحقيقة فإن الإجابة الصحيحة على هذه الأسئلة تلقى ضوء على مصداقية القرآن، والسكوت هو أضعف الدعاوى لدى المنكرين.

فلا شك بأن الناس إن كانوا يصرون على أن القرآن خداع فعليهم أن

claim. The burden of proof is on them, not us! One is never supposed to advance a theory without sufficient corroborating facts; so I say to them, "Show me one deception! Show me where the Quran deceives me! Show me; otherwise don't say that it is a deception!"

يقدموا الأدلة التي تساند مثل هذا الادعاء؛ فواجب إقامة الدليل يكون عليهم لا علينا؛ إذ ليس من المعقول قيام أحدهم بتقديم نظرية دون وقائع وحقائق كافية تؤيدها وتعززها؛ لذا فأنا أقول لهم: "أرونى خدعة واحدة! أرونى أين يخدعنا القرآن ! أرونى هذا وإلا فلا تقولوا أنه خداع".

Origin of the Universe and Life

An interesting characteristic of the Quran is how it deals with *surprising phenomena* which relate not only to the past but to modern times as well. *In essence, the Quran is not and old problem. It is still a problem even today - a problem to the non-Muslims that is.* For everyday, every week, every year brings more and more evidence that the Quran is a force to be contended with - that its authenticity is no longer to be challenged! For example, one verse in the Quran (Surah al-Anbiya 21:30) reads:

"Do not the unbelievers see that the heavens and the earth were joined together, then We clove them asunder, and made from water every living thing? Will they not then believe?"

Ironically, this very information is exactly what they awarded the 1973 Noble Prize for - to a couple of unbelievers.

The Quran reveals the origin of the universe - how it began from one piece - and mankind continues to verify this revelation, even up to now. Additionally, the fact that **all life originated from water** would not have been an easy thing to convince people of fourteen centuries ago. Indeed, if 1400 years ago you had stood in the desert and told someone, "All of this, you see (pointing to yourself), is made up of mostly water," no one would have believed you. Proof of that was not available until the invention

منشأ الكون والحياة

من الصفات المميزة للقرآن كيفية تعامله مع الظواهر المفاجئة غير المتوقعة التى لا تتعلق بالماضى فقط بل أيضا بالوقت الحالى.

إن القرآن ليس مشكلة قديمة فى الأساس؛ إنه مشكلة حتى فى هذه الأيام؛ مشكلة لغير المسلمين طبعا؛ فهو يجلب كل يوم وكل اسبوع وكل عام أدلة إضافية بأنه قوة يجب المباراة والمنافسة معها، وأنه ليس بوسع أحد تحدى مصداقيته؛ فمثلا هناك آية فى القرآن تقول :

(أولم يرَ الذين كفروا أن السماوات والأرض كانتا رتقا ففتقناهما وجعلنا من الماء كل شيء حى أفلا يؤمنون) الأنبياء 30/21.

ومن دواعى السخرية أن هذه المعلومات بالضبط هى التى أكسبت شخصين ملحدين جائزة نوبل في عام 1973؛ فالقرآن يكشف الستار عن أصل ومنشأ الكون، وكيف أنه بدأ قطعة واحدة، والبشرية استمرت في إثبات هذا الوحى حتى الآن.

إضافة إلى هذا فإنه لم يكن من السهل أبدا إقناع الناس قبل 1400 سنة بأن الحياة نشأت من الماء، فلو قمت في الحقيقة قبل 1400 سنة ووقفت في الصحراء وأخبرت أحدهم قائلا له: "أنظر !... كل ما تراه هنا (مشيرا إلى نفسك) يتكون معظمه من الماء" ... لو قلت هذا لما صدقك أحد، ولم يتيسر إثبات هذا إلا بعد اختراع المجهر. لقد كان عليهم أن

of the microscope. They had to wait to find out that *cytoplasm*, the basic substance of the cell, is made-up of 80% water. Nonetheless, the evidence did come, and once again the Quran stood the test of time.

More on Falsification Test

In reference to the falsification tests mentioned earlier, it is interesting to note that they, too, relate to *both the past and the present*. Some of them were used as illustrations of Allah's omnipotence and knowledge, while others continue to stand as challenges to the present day. An example of the former is the statement made in the Quran about Abu Lahab.

It clearly illustrates that Allah, the Knower of the Unseen, knew that Abu Lahab would never change his ways and accept Islam. Thus Allah dictated that he would be condemned to the Hellfire forever. Such a chapter was both an illustration of Allah's divine wisdom and a warning to those who were like Abu Lahab.

People of the Book

An interesting example of the latter type of falsification tests contained in the Quran is the verse which mentions the **relationship between the Muslims and the Jews**.

The verse is careful not to narrow its scope to the relationship between individual members of each religion, but rather, it summarizes the relationship between the two groups of people as a whole.

In essence, the Quran states that the Christians will always treat

ينتظروا لكى يجدوا بأن 80% من "السايتوبلازم" - وهي المادة الأساسية في الخلية - يتكون من الماء. على الرغم من ذلك فقد أثبتت الوقائع بأن القرآن يصمد أمام اختبار وتجربة الزمن.

المزيد من الاختبارات لصحة القرآن

وإشارة إلى اختبارات المصداقية المذكورة سابقا؛ فإن من المثير للانتباه أنها تعود أيضا إلى كل من الماضى والحاضر؛ فبعض هذه الاختبارات قد استعملت لإظهار عظمة الله وعلمه ، بينما استمر البعض الآخر منها كتحديات لأيامنا الحالية. فكمثال على الشق الأول نرى التصريح فى الآية الموجودة في القرآن حول أبى لهب.

فهذه الآية تقول بكل وضوح بأن الله الذى يعلم الغيب؛ يعلم بأن أبا لهب لن يتغير ولن يقبل الإسلام، لذا حكم الله عليه بدخول النار خالدا فيها، واستخدمت هذه الآية لإظهار الحكمة اللانهائية لله تعالى ولتحذير أمثال ابي لهب.

أهل الكتاب

وكمثال على النوع الثاني من اختبارات المصداقية الموجودة في القرآن هي الآية الخاصة بذكر العلاقة بين المسلمين وبين اليهود؛ فالآية تعتنى بعدم تضييق أفق العلاقة بين الأشخاص من كلا الدينين، ولكنها تلخص العلاقة بين الجماعتين ككل. فالقرآن يقول في الأساس بأن المسيحيين سيعاملون المسلمين معاملة أفضل من معاملة اليهود للمسلمين.

(لتجدن أشد الناس عداوة للذين آمنوا اليهود والذين أشركوا، ولتجدن أقربهم مودة للذين آمنوا الذين قالوا إنا نصارى) المائدة 5/ 82.

the Muslims better than the Jews will treat the Muslims.

Indeed, the full impact of such a statement can only be felt after careful consideration of the real meaning of such a verse. It is true that many Christians and many Jews have become Muslims, but as a whole, the Jewish community is to be viewed as an avid enemy of Islam. Additionally, very few people realize what such an open declaration in the Quran invites.

In essence, it is an easy chance for the Jews to prove that the Quran is false - that it is not a divine revelation. All they have to do is organize themselves, treat the Muslims nicely for a few years and then say, "Now what does your holy book say about who are your best friends in the world - the Jews or the Christians? Look what we Jews have done for you!"

That is all they have to do to disprove the Quran's authenticity, yet they have not done it in 1400 years. But, as always, the offer still stands open!

A Mathematical Approach

All of the examples so far given concerning the various angles from which one can approach the Quran have undoubtedly been subjective in nature; however, there does exist another angle, among others, which is **objective** and whose basis is *mathematical*.

It is surprising how authentic the Quran becomes when one assembles what might be referred to as a list of good guesses. Mathematically, it can be explained using guessing and prediction examples. For instance, if a person has two choices (i.e., one is right, and one is wrong), and he closes his eyes and makes a choice, then half of the time (i.e., one time out of two) he

وفي الحقيقة فإن الشعور بصدمة مثل هذا التصريح يمكن الإحساس به بعد معرفة المعنى الحقيقي للآية. صحيح أن العديد من المسيحيين واليهود اعتنقوا الإسلام، ولكن إن نظرنا للموضوع ككل نجد أن اليهود عُرفوا بعداوة ضارية للإسلام، وعلاوة على هذا فإن القليل من الناس من يدركون ماذا يغرى مثل هذا التصريح الموجود في القرآن، فهو فى الحقيقة فرصة سهلة لليهود لكى يثبتوا زيف القرآن وأنه ليس وحيا الهيا، كل ما عليهم أن يفعلوه هو أن ينظموا أنفسهم وأن يعاملوا المسلمين بلطف لبضع سنوات ثم يقولوا: "والآن ماذا يقول كتابكم المقدس حول أفضل أصدقائكم فى العالم: هل هم المسيحيون أم اليهود ؟ أنظروا ماذا عملنا نحن اليهود معكم !"...

هذا هو كل ما يجب عمله من قبلهم لنقض مصداقية القرآن، ومع هذا فلم يستطيعوا أن يفعلوا هذا طوال 1400سنة، ومع هذا فالعرض لا يزال قائما.

مفهوم حسابي

جميع الأمثلة المعطاة حتى الآن فيما يتعلق بمختلف الزوايا التى تقرب فهم القرآن كانت دون شك ذات طبيعة إجتهادية، لكن هناك زاوية أخرى - من بين زوايا متعددة - ذات طبيعة موضوعية ولها أساس رياضى؛ و الإنسان ليدهش ويفاجأ كيف تكون مصداقية القرآن عندما يقوم بتأسيس ما يكون حكما بواسطة قائمة من التخمينات الجيدة.

ويمكن لإيضاح هذا رياضيا استعمال أمثلة التخمين والتنبؤ؛ فمثلا إن كان أمام شخص خياران (أعنى خيار صحيح وآخر خاطئ)، وأغمض عينيه وقام باختيار أحدهما، فهو يكون مصيبا في نصف عدد المرات (أى مرة من كل مرتين)؛ لأنه يملك احتمالا واحدا من بين احتمالين،

will be right. Basically, he has a one in two chance, for he could pick the wrong choice, or he could pick the right choice.

Now if the same person has two situations like that (i.e., he could be right or wrong about situation number one, and he could be right or wrong about situation number two), and he closes his eyes and guesses, then he will only be right one-fourth of the time (i.e., one time out of four). He now has a one in four chance because now there are three ways for him to be wrong and only one way for him to be right. In simple terms, he could make the wrong choice in situation number one and then make the wrong choice in situation number two; or he could make the wrong choice in situation number one and then make the right choice in situation number two; or he could make the right choice in situation number one and then make the wrong choice in situation number two; or he could make the right choice in situation number one and then make the right choice in situation number two.

Of course, the (only instance in which he could be totally right is the last scenario where he could guess correctly in both situations. The odds of his guessing completely correctly have become greater because the number of situations for him to guess in have increased; and the mathematical equation representing such a scenario is ½ x ½ (i.e., one time out of two for the first situation multiplied by one time out of two for the second situation).

Continuing on with the example, if the same person now has three situations in which to make blind guesses, then he will only be right one-eighth of the time (i.e., one time out of eight or ½ x ½ x ½). Again, the odds of choosing the correct choice in all three

فهو يستطيع اختيار الصحيح أو اختيار الخاطئ.

والآن إن كان أمام الشخص نفسه وضعان مثل هذا الوضع (أعنى أنه يستطيع أن يكون مصيبا أو مخطئا فى الوضع الأول، ومصيبا أو مخطئا في الوضع الثاني)، وأنه أغمض عينيه وقام بتخمين فاحتمال صحة تخمينه هو واحد من أربعة (أى يكون مصيبا مرة واحدة كل أربع مرات من التخمين)، لأنه يملك احتمالا واحدا من بين أربعة احتمالات، إذ أن أمامه ثلاثة احتمالات للخطأ واحتمال واحد فقط للصواب؛ وبتعبير بسيط فهو يستطيع أن يخطئ في الوضع رقم واحد ويخطئ في الوضع رقم أثنين أيضا، أو يخطئ في الوضع رقم واحد ويصيب في الوضع رقم اثنين، أو يصيب في الوضع رقم واحد ويخطئ في الوضع رقم اثنين، أو يصيب في الوضع رقم واحد ويصيب في الوضع رقم اثنين أيضا، ولا شك ان الاحتمال الأخير هو الاحتمال الذي يصيب فيه في كلا الوضعين. واحتمال عدم التخمين الصحيح التام يتصاعد كلما تصاعد عدد الاوضاع، والمعادلة الرياضية التي تقدم مثل هذا السيناريو هي (1/2 × 1/2) (أي مرة من اثنين فى الوضع الأول مضروبا في مرة من اثنين في الوضع الثانى).

فإذا داومنا على المثال؛ فإن الشخص نفسه إن كان عليه أن يخمن لثلاثة أوضاع تخمينا عشوائيا فإنه يكون مصيبا بنسبة الثمن (أى مرة واحدة من كل ثمانى مرات؛ أو 1/2× 1/2× 1/2). ومرة أخرى فإن احتمال التخمين الصحيح في جميع الأوضاع الثلاثة قد نقص إلى الثمن (أي مرة واحدة من كل ثمانى مرات).

ويجب أن يكون مفهوما بأنه كلما زاد عدد الأوضاع فإن فرصة واحتمال الصواب تقل لأن هناك علاقة عكسية بين كلتا الظاهرتين.

situations have decreased his chances of being completely correct to only one time in eight. It must be understood that as the number of situations increase, the chances of being right decrease, for the two phenomena are inversely proportional.

والآن إن طبقنا هذا المثال على الوضع في القرآن، وقام أحدهم بتسجيل جميع المواضيع التى ذكرها القرآن بشكل صحيح، يتضح ان احتمال صحة جميع هذه المواضيع فى القرآن عن طريق التخمين الأعمى احتمال ضئيل جدا.

Now applying this example to the situations in the Quran, if one draws up a list of all of the subjects about which the Quran has made correct statements, it becomes very clear that it is highly unlikely that they were all just correct blind guesses.Indeed, the subjects discussed in the Quran are numerous, and thus the odds of someone just making lucky guesses about all of them become practically nil. If there are a million ways for the Quran to be wrong, yet each time it is right, then it is unlikely that someone was guessing.

وفي الحقيقة فإن عدد المواضيع التى يناقشها القرآن عدد هائل لذا فاحتمال صحة جميع هذه المواضيع نتيجة تخمينات معتمدة على الحظ الجيد هو احتمال يساوى الصفر فى الواقع العملى.

فإذا كان هناك مليون احتمال أمام القرآن لكى يكون مخطئا، ثم نرى أنه مع هذا مصيب فى كل مرة على الدوام، لذا فليس من المعقول قيام أحدهم بهذا عن طريق التخمين.

The following **three examples** of subjects about which the Quran has made correct statements collectively illustrate how the Quran continues to beat the odds.

إن الأمثلة الثلاثة القادمة للمواضيع حول قيام القرآن بتقديم بيانات صحيحة تبين بشكل إجماعى كيف أن القرآن مستمر فى دحر احتمالات الصدفة.

The Female Bee

أنثى النحل

In the 16th chapter (Surah an-Nahl 16:68 - 69) the Quran mentions that the *female bee* leaves its home to gather food:

ففى السورة السادسة عشرة يذكر القرآن أن أنثى النحل تترك بيوتها لتجمع الغذاء :

(And your Lord inspired to the bee: Take for yourself among the mountains, houses, and among the trees and in that which they construct. Then eat from all the fruits and follow the ways of your Lord laid down. There emerges from their bellies a drink, varying in colors, in which there is healing for people. Indeed in that is a sign for a people who give thought).

(وأوحى ربك إلى النحل أن اتخذي من الجبال بيوتا ومن الشجر ومما يعرشون * ثم كلي من كل الثمرات فاسلكي سُبل ربك ذللا يخرج من بطونها شراب مختلف ألوانه فيه شفاء للناس إن في ذلك لآية لقوم يتفكرون) النحل 69/16.

يستطيع الشخص أن يقوم بالتخمين ويقول: "إن النحل الذي ترونه يطير من حواليكم يجوز أن يكون ذكرا أو أنثى وأنا سأقوم بالتخمين وأقول

Now, a person might guess on that, saying, "The bee that you see flying around - it could be male, or it could be female. I think I will guess female." Certainly, he has a one in two chance of being right. So it happens that the Quran is right.

But it also happens that that was not what most people believed at the time when the Quran was revealed.

Can you tell the difference between a male and a female bee? Well, it takes a specialist to do that, but it has been discovered that the male bee never leaves his home to gather food. However, in Shakespeare's play, *Henry the Fourth*, some of the characters discuss bees and mention that the bees are soldiers and have a king. That is what people thought in Shakespeare's time - that the bees that one sees flying around are male bees and that they go home and answer to a king.

However, that is not true at all. The fact is that they are females, and they answer to a queen. Yet it took modern scientific investigations in the last 300 years to discover that this is the case.

So, back to the list of good guesses, concerning the topic of bees, the Quran had a 50/50 chance of being right, and the odds were one in two.

The Sun

In addition to the subject of bees, the Quran also discusses the **sun** and the manner in which it travels through space. Again, a person can guess on that subject. When the sun moves through space, there are two options: it can travel just as a stone would travel if one threw it, or it can move of its own accord.

The Quran states the latter - that it moves as a result of its own

إنـه أنثـى"؛ لا شـك أنـه يملـك احتمـالا واحـدا مـن احتمـالين لكـى يكـون مصيبا، ولنقل أن القرآن كان مصيبا بالصدفة؛ ولكن الذى حدث هو أن معظم الناس لم يعتقدوا بهذا عندما كان القرآن يوحى.

هل تستطيع أن تخبر ما الفرق بين الذكر والأنثى في النحل ؟ حسنا، إن الموضـوع يحتـاج إلـى خبيـر وإلـى شـخص مختص ليفعل هـذا، ولكـن أكتشف فيما بعد أن النحل الذكر لا يترك مسكنه لكى يجمع الغذاء أبدا. على أى حال ففى مسرحية هنرى الرابع لشكسبير يتنـاقش بعض أبطـال المسرحية حول النحل فيقولون إن النحل جنود وإن لهم ملكا. هكذا كان الناس يظنون في عهد شكسبير، أي يظنون بأن النحل التى يراها المرء وهى تطير ليست سوى جنودا ذكورا وانهم يرجعون إلى مساكنهم وهم مسؤولون أمام الملك. على أى حال فهذا ليس صـحيحا بـالمرة. فالحقيقة انهم إناث وهن مسؤولات أمام الملكة، ولكن لم يتبين هذا إلا بعد بحوث علمية للوصول إليها في 300 سنة الأخيرة؛ هذه هى حقيقة القضية.

والآن لنرجع إلى قائمة التخمينـات الجيدة المتعلقة بموضـوع النحل. لقد كان للقرآن فرصة بنسبة 50% لكى يكون مصيبا وكانت نسبة الاحتمال الصحيح هي واحد من اثنين.

الشمس

وعلاوة على موضـوع النحل تنـاول القرآن الشمس وكيفيـة حركتهـا فـى الفضـاء، أيضـا يسـتطيع الشـخص تقديم تخمين حـول هـذا الخصـوص. هناك خياران : إما ان الشمس تتحرك مثل حركة حجر يقذفه أحدهم، أو أنها تتحرك طوعا، والقرآن يذكر الاحتمال الثـاني، أى انهـا تسير نتيجة لحركتهـا الخاصـة، والقرآن يسـتعمل هنـا كلمـة (يسـبحون) للتعبيـر عن

motion (Surah al-Anbiya 21:33). To do such, the Quran uses a form of the word *sabaha* to describe the sun's movement through space. In order to properly provide the reader with a comprehensive understanding of the implications of this Arabic verb, the following example is given.

If a man is in water and the verb *sabaha* is applied in reference to his movement, it can be understood that he is swimming, moving of his own accord and not as a result of a direct force applied to him.

Thus when this verb is used in reference to the sun's movement through space, it in no way implies that the sun is flying uncontrollably through space as a result of being hurled or the like.

It simply means that the sun is turning and rotating as it travels. Now, this is what the Quran affirms, but was it an easy thing to discover? Can any common man tell that the sun is turning? Only in modern times was the equipment made available to project the image of the sun onto a tabletop so that one could look at it without being blinded.

And through this process it was discovered that not only are there spots on the sun but that these spots move once every 25 days. This movement is referred to as the rotation of the sun around its axis and conclusively proves that, as the Quran stated 1400 years ago, the sun does, indeed, turn as it travels through space.

And returning once again to the subject of good guesses, the odds of guessing correctly about both subjects - the sex of bees and the movement of the sun - are one in four!

حركة الشمس خلال الفضاء: **(وهو الذي خلق الليل والنهار والشمس والقمر كل في فلك يسبحون)** الأنبياء 33، **(لا الشمس ينبغي لها أن تدرك القمر ولا الليل سابق النهار وكل في فلك يسبحون)** يس 40.

ولكى نحيط القارئ بفهم شامل لاستعمال هذا الفعل في اللغة العربية نعطي المثال التالي: إذا كان هناك رجل في الماء وتم استعمال فعل (سبح) في وصف حركته فيعنى ذلك أنه يتحرك فى الماء سباحة، أى يتحرك ببذل جهوده وليس من قبل قوة أخرى مطبقة عليه.

وهكذا عندما يستعمل فعل (سبح) في وصف حركة الشمس خلال الفضاء فلا يعنى هذا أن الشمس تطير في الفضاء دون سيطرة نتيجة لقذفها أو ما شابه؛ إنه يعنى ببساطة بأن الشمس تدور في أثناء حركتها وسفرها، والآن هذا هو ما يؤكده القرآن.

ولكن أكان هذا شيئا سهلا اكتشافه؟ أيستطيع أى شخص عادى أن يخبرك بأن الشمس تدور في أثناء حركتها ؟ فى العصور الحديثة فقط أصبح فى الإمكان تصوير الشمس بواسطة الأجهزة والنظر إلى الشمس دون خوف الإصابة بالعمى، ومن خلال هذه العملية اكتشف أنه لا توجد بقع فقط في الشمس بل إن هذه البقع تتحرك كل 25 يوما؛ وهذه الحركة أشارت إلى أن الشمس تدور حول محورها وأثبتتها بشكل حاسم تماما مثلما صرح القرآن بذلك قبل 1400 سنة، أى أن الشمس تدور حول نفسها فى اثناء رحلتها في الفضاء.

ولنرجع مرة أخرى إلى موضوع التخمين الجيد؛ فإن نسبة الاحتمال بتخمين صحيح حول كلا الموضوعين (أعنى حول جنس النحل وحركة الشمس) هى واحد من أربعة.

Time Zones

Seeing as back fourteen centuries ago people probably did not understand much about *time zones*, the Quran's statements about this subject are considerably surprising. The concept that one family is having breakfast as the sun comes up while another family is enjoying the brisk night air is truly something to be marveled at, even in modern time. Indeed, fourteen centuries ago, a man could not travel more than thirty miles in one day, and thus it took him literally months to travel from India to Morocco, for example. And probably, when he was having supper in Morocco, he thought to himself, "Back home in India they are having supper right now." This is because he did not realize that, in the process of traveling, he moved across a time zone. Yet, because it is the words of Allah, the All-Knowing, the Quran recognizes and acknowledges such a phenomenon.

In an interesting verse it states that when history comes to an end and the Day of Judgment arrives, it will all occur in an instant; and this very instant will catch some people in the daytime and some people at night. This clearly illustrates Allah's divine wisdom and His previous knowledge of the existence of time zones, even though such a discovery was non-existent back fourteen centuries ago. Certainly, this phenomenon is not something which is obvious to one's eyes or a result of one's experience, and this fact, in itself, suffices as proof of the Quran's authenticity.

"The example of [this] worldly life is but like rain which We have sent down from the sky that the plants of the earth absorb - [those] from which men and livestock eat - until, when the earth has taken on its adornment and is

المناطق الزمنية

إذا رجعنا إلى الوراء أربعة عشر قرنا نرى أن الناس لم يدركوا - فى أغلب الظن - شيئا عن مناطق الزمن.

إن ما يذكره القرآن حول هذا الموضوع مثير للدهشة حقا.

إن فكرة أن أسرة تتناول إفطارها بعد شروق الشمس بينما تتمتع أسرة أخرى بهواء المساء المنعش تُعد أعجوبة حقا حتى في أيامنا الحالية.

وفي الحقيقة فإن الإنسان قبل أربعة عشر قرنا لم يكن يستطيع قطع أكثر من ثلاثين ميلا في اليوم الواحد، وكان السفر من الهند إلى المغرب مثلا يأخذ عدة شهور، وفي أغلب الظن أنه عندما كان أحدهم يتناول غداءه في المغرب كان يقول في نفسه : "إن أهلي في الهند يتناولون غداءهم الآن"؛ هذا لأنه لم يكن يدرك أنه في أثناء رحلته كان يسافر عبر مناطق الزمن، ومع هذا فلأن القرآن كلام الله العليم فإنه يعرف ويدرك هذه الظاهرة.

هناك آية مثيرة للانتباه تذكر بأنه عندما ينتهى أمر الدنيا وتحل ساعة القيامة، فإن هذا يحدث فى لمح البصر، وأن هذه الساعة ستفاجئ بعض الناس نهارا وبعضهم ليلا؛ وهذا يُظهر بوضوح حكمة الله وعلمه السابق بوجود مناطق الزمن، مع أن هذا الاكتشاف لم يكن موجودا ولا معروفا قبل أربعة عشر قرنا.

ولا شك أن هذه الظاهرة لم تكن واضحة أمام عين أى إنسان، ولا معروفة له نتيجة لتجاربه، وهذه الحقيقة وحدها كافية للبرهنة على مصداقية القرآن:

(إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاء أَنزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاء فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الأَرْضِ

beautified and its people suppose that they have capability over it, there comes to it Our command by night or by day, and We make it as a harvest, as if it had not flourished yesterday. Thus do We explain in detail the signs for a people who give thought" Yunus 24.

Conclusion

Returning one final time to the subject of good guesses for the purpose of the present example, the odds that someone guessed correctly about all three of the aforementioned subjects - the sex of bees, the movement of the sun and the existence of time zones - are one in eight!

Certainly, one could continue on and on with this example, drawing up longer and longer list of good guesses; and of course, the odds would become higher and higher with each increase of subjects about which one could guess. But what no one can deny is the following: the odds that Muhammad (ρ), an illiterate, guessed correctly about thousands and thousands of subjects, never once making a mistake, are so high that any theory of his authorship of the Quran must be completely dismissed - even by the most hostile enemies of Islam!

Indeed, the Quran expects this kind of challenge.

Undoubtedly, if one said to someone upon entering a foreign land, "I know your father. I have met him," probably the man from that land would doubt the newcomer's word, saying, "You have just come here. How could you know my father?" As a result, he would question him, "Tell me, is my father tall, short, dark, fair? What is he like?" Of course, if the visitor continued

مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَالأَنْعَامُ حَتَّى إِذَا أَخَذَتِ الأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَادِرُونَ عَلَيْهَآ أَتَاهَا أَمْرُنَا لَيْلاً أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَن لَّمْ تَغْنَ بِالأَمْسِ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ) يونس 24.

خاتمة

ولنرجع وللمرة الأخيرة إلى موضوع التخمينات الجيدة حول غاية المثال الحالي. إن نسبة احتمال الصحة في التخمين حول هذه المواضيع الثلاثة (أعني: جنس النحل وحركة الشمس ووجود مناطق الزمن) هي واحد من ثمانية.

ويستطيع الإنسان دون شك أن يستمر ويستمر في إيراد مثل هذه الأمثلة ويسجل قائمة طويلة جدا من التخمينات الصحيحة، وطبعا ستقل نسبة احتمال التخمين الصحيح عن طريق الصدف كلما زاد عدد المواضيع المخمنة، ولكن لا يستطيع أحد أن ينكر الحقيقة الآتية وهى أن نسبة احتمال أن محمدا - وهو الشخص الأمي - قام بتخمينات صحيحة حول الآلاف والآلاف من المواضيع ولم يخطئ في واحد منها؛ مثل هذا الاحتمال ضئيل جدا إلى درجة أن أى نظرية حول كونه هو مؤلف القرآن يجب أن تُنبذ جانبا حتى من قبل أعدى أعداء الإسلام.

وفي الحقيقة فإن القرآن يقبل مثل هذا التحدى، ولا شك بأنه إن قام رجل غريب بدخول أرض أجنبية قائلا لأحدهم بعد دخوله الأرض مباشرة: "إننى أعرف والدك؛ فقد سبق وأن قابلته"؛ ففى أغلب الظن أن الرجل سيشك فى كلام القادم الجديد ويقول له: "لقد جئت الآن فقط؛ فكيف تسنى لك أن تعرف والدى؟"، ثم قد يستجوبه ويسأله: "قل لى؛ هل

answering all of the questions correctly, the skeptic would have no choice but to say, "I guess you do know my father. I don't know *how* you know him, but I guess you do!"

The situation is the same with the Quran. It states that it originates from the One who created everything.

So everyone has the right to say, "Convince me! If the author of this book really originated life and everything in the heavens and on the earth, then He should know about this, about that, and so on." And inevitably, after researching the Quran, everyone will discover the same truths.

Additionally, we all know something for sure: we do not all have to be experts to verify what the Quran affirms.

One's *Iman* (faith) grows as one continues to check and confirm the truths contained in the Quran. And one is supposed to do so all of his life.

May God (Allah) guide everyone close to the truth.

****

Addendum 1

An engineer at the University of Toronto who was interested in psychology and who had read something on it, conducted research and wrote a thesis on **Efficiency of Group Discussions**. The purpose of his research was to find out how much people accomplish when they get together to talk in groups of two, three, ten, etc. The graph of his findings goes up and down at places, but it reaches the highest point at the variable of two. The findings: people accomplish most when they talk in groups of two. Of course, this discovery was entirely beyond his

والدى طويل أم قصير، أسمر أم أشقر؟ صفه لي !"؛ وطبعا إن قام الزائر بالإجابة الصحيحة على جميع الأسئلة؛ فإنه لا يبقى أمام ذلك الشخص الشاك سوى القول : "أعتقد أنك تعرف والدى، أنا لا أدرى كيف عرفته؛ ولكن الظاهر أنك تعرفه"، والوضع مع القرآن يشبه هذا الوضع، إنه يذكر أنه من قبل الخالق الذي خلق كل شئ؛ لذا كان من حق الجميع أن يقولوا: "أقنعنى إذن؛ إذا كان مؤلف هذا الكتاب هو خالق الحياة وخالق كل شيء في السماوات وفى الأرض حقيقة إذن فهو يعرف هذا الموضوع وذاك الموضوع ...الخ"

ومن المحتم أن كل من يبحث في القرآن ويدققه سيكتشف الحقيقة نفسها، وعلاوة على هذا فنحن جميعا نعرف بعض الأشياء على وجه التأكيد، وليس الجميع بحاجة أن يكونوا مختصين لكي يعرفوا بأن القرآن يؤكد بأن إيمان الشخص يزداد كلما بحث ودقق وتأكد من الحقائق الموجودة في القرآن، ومن المفروض على كل واحد أن يقوم بهذا طوال حياته.

ندعو من الله تعالى أن يرشد الجميع إلى الحق.

****

ملحق 1

قام مهندس من جامعة (تورونتو) - وكان مغرما بالبحوث النفسية وقرأ أشياء حولها- بقيادة فريق بحث حول أطروحة عن (الكفاءة في النقاشات الجماعية)، وكانت غاية البحث العثور على ماذا تستطيع مجموعات مؤلفة من شخصين أو ثلاثة أو عشرة الخ أن تنجزه عندما تشترك في نقاشات؛ وكانت نتيجة الخطوط البيانية أن المجموعة المؤلفة من شخصين هي المجموعة التي تصل إلى أفضل إنجاز، و طبعا كان هذا الاكتشاف خارج ما كان يتوقعه تماما، ولكنها نصيحة قدمها القرآن

expectations, but it is very old advice given in the Quran:

"Say, 'I exhort you to one thing - that you stand for Allah, [assessing the truth] by twos and singly, and then reflect...'" Saba 34:46

Addendum 2: 'Iram

Additionally, the 89th chapter of the Quran (Surah al-Fajr 89:7) mentions a certain city by the name of **'Iram** (a city of pillars), which was not known in ancient history and which was non-existent as far as historians were concerned. However, the December 1978 edition of *National Geographic* introduced interesting information which mentioned that in 1973, the city of Elba was excavated in Syria. The city was discovered to be 43 centuries old, but that is not the most amazing part. Researchers found in the library of Elba a record of all of the cities with which Elba had done business. Believe it or not, there on the list was the name of the city of 'Iram. The people of Elba had done business with the people of 'Iram!

In conclusion I ask you to consider with care the following (Surah 29:50-51):

"And they say, 'Why are not signs sent down to him from his Lord?' Say, 'Indeed, the signs are with Allah, and I am but a clear warner.' But it is sufficient for them that We have sent down to you the Book [i.e., Quran] which is rehearsed to them? Verily, in that is mercy and a reminder to people who believe."

قديما:

(قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُم بِوَاحِدَةٍ؛ أَن تَقُومُوا لِلَّهِ مَثْنَىٰ وَفُرَادَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا ۚ مَا بِصَاحِبِكُم مِّن جِنَّةٍ ۚ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُم بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ).

ملحق 2

وعلاوة على هذا ففي سورة الفجر؛ يذكر القرآن مدينة اسمها (إرم ذات العماد):

ولم تكن هذه المدينة معروفة في التاريخ القديم، بل لم تكن موجودة في عرف المؤرخين، على أي حال ففي شهر ديسمبر من عام 1978 قدمت مجلة (جغرافيا العالم) في ملحقها معلومات تثير الانتباه حولها فذكرت أنه تم بعد التنقيبات عام 1973 الكشف عن مدينة (ألبا) في سوريا، وتبين أن عمر هذه المدينة يبلغ 43 قرنا. ولم يكن هذا هو أكثر المعلومات إثارة فقد عثر المنقبون في مكتبة (ألبا) سجلا حول أسماء المدن التي كانت تتعامل معها مدينة (ألبا) تجاريا؛ وصدق أو لا تصدق فقد عثروا في هذا السجل على اسم مدينة (إرم) فقد كان شعب (ألبا) يتعامل مع مدينة (إرم).

وفي الختام أرجو أن تتدبروا هذه الآية بعناية :

(وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِندَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَىٰ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ) العنكبوت50،51.

Read and Watch More about Gary Miller:

http://www.themodernreligion.com/essays_Gary_Miller.htm

http://www.youtube.com/watch?v=Xjpq468GpJI&feature=related

http://www.youtube.com/watch?v=oU3to_iKM_s&feature=related

http://www.youtube.com/watch?v=m3aJeDghqTs&feature=related

Keith Moore:

http://www.youtube.com/watch?v=rdiHhV7F7W4

http://www.youtube.com/watch?v=fKGurZJO3hM&feature=related

http://www.youtube.com/watch?v=sg5aVgwN_2E&NR=1